BUDDA®

BULLY™ GUITAR AMPLIFIER

BUDDA AMPLIFIERS & CABINETS ARE DESIGNED AND BUILT IN THE U.S.A.

ENGLISH

Intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

Intended to alert the user of the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

CAUTION: Risk of electrical shock — DO NOT OPEN!

CAUTION: To reduce the risk of electric shock, do not remove cover. No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.

WARNING: To prevent electrical shock or fire hazard, this apparatus should not be exposed to rain or moisture, and objects filled with liquids, such as vases, should not be placed on this apparatus. Before using this apparatus, read the operating guide for further warnings.

Protective earthing terminal. The apparatus should be connected to a mains socket outlet with a protective earthing connection.

SPANISH

Este símbolo tiene el propósito, de alertar al usuario de la presencia de “(voltaje) peligroso” sin aislamiento dentro de la caja del producto y que puede tener una magnitud suficiente como para constituir riesgo de descarga eléctrica.

Este símbolo tiene el propósito de alertar al usario de la presencia de instruccones importantes sobre la operación y mantenimiento en la información que viene con el producto.

PRECAUCION: Riesgo de descarga eléctrica ¡NO ABRIR!

PRECAUCION: Para disminuír el riesgo de descarga eléctrica, no abra la cubierta. No hay piezas útiles dentro. Deje todo mantenimiento en manos del personal técnico cualificado.

ADVERTENCIA: Para prevenir choque electrico o riesgo de incendios, este aparato no se debe exponer a la lluvia o a la humedad. Los objetos llenos de liquidos, como los floreros, no se deben colocar encima de este aparato. Antes de usar este aparato, lea la guia de funcionamiento para otras advertencias.

Terminal de puesta a tierra de protección. El aparato debe estar conectado a una toma de corriente con conexión a tierra de protección.

FRENCH

Ce symbole est utilisé dans ce manuel pour indiquer à l’utilisateur la présence d’une tension dangereuse pouvant être d’amplitude suffisante pour constituer un risque de choc électrique.

Ce symbole est utilisé dans ce manuel pour indiquer à l’utilisateur qu’il ou qu’elle trouvera d’importantes instructions concernant l’utilisation et l’entretien de l’appareil dans le paragraphe signalé.

ATTENTION: Risques de choc électrique — NE PAS OUVRIR!

ATTENTION: Afin de réduire le risque de choc électrique, ne pas enlever le couvercle. Il ne se trouve à l’intérieur aucune pièce pouvant être reparée par l’utilisateur. Confiez l’entretien et la réparation de l’appareil à un réparateur Peavey agréé.

AVIS: Dans le but de reduire les risques d’incendie ou de decharge electrique, cet appareil ne doit pas etre expose a la pluie ou a l’humidite et aucun objet rempli de liquide, tel qu’un vase, ne doit etre pose sur celui-ci. Avant d’utiliser de cet appareil, lisez attentivement le guide fonctionnant pour avertissements supplémentaires.

Borne de terre de protection. L'appareil doit être connecté à une prise secteur avec une connexion à la terre.

GERMAN

Dieses Symbol soll den Anwender vor unisolierten gefährlichen Spannungen innerhalb des Gehäuses warnen, die von Ausreichender Stärke sind, um einen elektrischen Schlag verursachen zu können.

Dieses Symbol soll den Benutzer auf wichtige Instruktionen in der Bedienungsanleitung aufmerksam machen, die Handhabung und Wartung des Produkts betreffen.

VORSICHT: Risiko — Elektrischer Schlag! Nicht öffnen!

VORSICHT: Um das Risiko eines elektrischen Schlages zu vermeiden, nicht die Abdeckung enfernen. Es befinden sich keine Teile darin, die vom Anwender repariert werden könnten. Reparaturen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen lassen.

WARNUNG: Um elektrischen Schlag oder Brandgefahr zu verhindern, sollte dieser Apparat nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden und Gegenstände mit Flüssigkeiten gefuellt, wie Vasen, nicht auf diesen Apparat gesetzt werden. Bevor dieser Apparat verwendet wird, lesen Sie bitte den Funktionsführer für weitere Warnungen.

Schutzerdung Terminal. Das Gerät nur an Steckdose mit Schutzleiter angeschlossen werden.

FINNISH

Tarkoitettu kiinnittämään käyttäjän huomio sellaiseen eristämättömään vaaralliseen jännitteeseen tuotteen kotelossa, joka saattaa olla riittävän suuri aiheuttaakseen sähköiskuvaaran.

Tarkoitettu kiinnittämään käyttäjän huomio tärkeisiin käyttö- ja huolto-ohjeisiin tuotteen mukana seuraavassa ohjeistuksessa.

VAROITUS: Sähköiskun vaara — ÄLÄ AVAA!

VAROITUS: Sähköiskuvaaran vuoksi älä poista kantta. Ei sisällä käyttäjän huollettavissa olevia osia. Huoltaminen tulee jättää pätevän huoltohenkilöstön tehtäväksi.

VAARA: Sähköiskun tai tulipalon vaaran estämiseksi tätä laitetta ei saa altistaa sateelle tai kosteudelle, eikä sen päälle saa asettaa nesteellä täytettyjä esineitä, kuten maljakoita. Ennen laitteen käyttöä lue muut varoitukset käyttöohjeesta.

Suojamaadoitus terminaali. Laite tulee kytkeä sähköverkkoon suojajohtimella.

SWEDISH

Är avsedd att varna användaren för förekomsten av oisolerad ”farlig spänning” inom produktens hölje som kan vara av tillräcklig nivå för att personer ska riskera elektrisk stöt.

Är avsedd att uppmärksamma användaren på förekomsten av viktiga handhavande- och underhållsinstruktioner (service) i den litteratur som medföljer produkten.

OBSERVERA: Risk för elektrisk stöt – ÖPPNA INTE!

OBSERVERA: För att minska risken för elektrisk stöt, avlägsna inte höljet. Inga delar inuti kan underhållas av användaren. Låt kvalificerad servicepersonal sköta servicen.

VARNING: För att förebygga elektrisk stöt eller brandrisk bör apparaten inte utsättas för regn eller fukt, och föremål fyllda med vätskor, såsom vaser, bör inte placeras på denna apparat. Läs bruksanvisningen för ytterligare varningar innan denna apparat används.

Skyddsjordning terminalen. Apparaten skall anslutas till ett uttag med skyddande jordanslutning.

NORWEGIAN

Har til hensikt å advare brukeren om tilstedeværelse av uisolert “farlig spenning” inne i produktet, som kan ha tilstrekkelig styrke til å medføre risiko for elektrisk støt for en person.

Har til hensikt å informere brukeren om tilstedeværelsen av viktige bruks- og vedlikeholds (service)-instruksjoner i litteraturen som følger med produktet.

ADVARSEL: Risiko for elektrisk støt — MÅ IKKE ÅPNES!

ADVARSEL: For å redusere risikoen for elektrisk støt må ikke dekslet fjernes. Det finnes ingen deler på innsiden som brukeren kan justere. Overlat servicearbeidet til kvalifisert servicepersonell.

ADVARSEL: For å hindre elektrisk støt eller brannfare må ikke dette apparatet utsettes for regn eller fuktighet, og gjenstander fylt med væske, som en vase, må ikke settes på apparatet. Før du tar apparatet i bruk må du lese bruksanvisningen for ytterligere advarsler.

Beskyttende jordingsterminal. Apparatet må kobles til en elektrisk kontakt med et støpsel som har skjermet jordkontakt.

DUTCH

Bedoeld om de gebruiker te attenderen op de aanwezigheid van ongeïsoleerde “gevaarlijke spanning” binnen de behuizing van het product dat van voldoende omvang kan zijn om een risico op elektrische schokken te vormen.

Bedoeld om de gebruiker te attenderen op de aanwezigheid van belangrijke gebruiks- en onderhoudsinstructies in de literatuur bij het product.

OPGELET: Risico op een elektrische schok - NIET OPENEN

OPGELET: Om het risico op elektrische schokken te verkleinen, verwijder niet het deksel. Er zijn geen voor de gebruiker bruikbare onderdelen binnenin aanwezig. Verwijs onderhoud door naar gekwalificeerd onderhoudspersoneel.

WAARSCHUWING: Om elektrische schokken of brandgevaar te voorkomen, stel dit apparaat mag niet bloot aan regen of vocht ‘ en voorwerpen gevuld met vloeistoffen, zoals vazen mogen niet op dit apparaat worden geplaatst. Lees de gebruiksaanwijzingen voor nadere waarschuwingen voordat u dit apparaat gebruikt.

Beschermende aardklem. Het apparaat dient te worden aangesloten op een stopcontact met een beschermend aardcontact.

ITALIAN

Atto ad avvisare l’utente in merito alla presenza “voltaggio pericoloso” non isolato all’interno della scatola del prodotto che potrebbe avere una magnitudo sufficiente a costituire un rischio di scossa elettrica per le persone.

Atto ad avvisare l’utente in merito alla presenza di istruzioni operative e di assistenza importanti (manutenzione) nel libretto che accompagna il prodotto.

ATTENZIONE: Rischio di scossa elettrica — NON APRIRE!

ATTENZIONE: per ridurre il rischio di scossa elettrica, non rimuovere il coperchio. Non vi sono parti utili all’utente all’interno. Fare riferimento a personale addetto qualificato.

AVVERTENZA: per prevenire il rischio di scossa o il rischio di incendio, questo apparecchio non dovrebbe essere esposto a pioggia o umidità, e oggetti riempiti con liquidi, come vasi, non dovrebbero essere posizionati sopra questo apparecchio. Prima di usare questo apparecchio, leggere la guida operativa per ulteriori informazioni.

Morsetto di terra di protezione. L'apparecchio deve essere collegato a una presa di corrente di rete con un conduttore di terra.

PORTUGUESE

Destinado a alertar o usuário da presença de “voltagem perigosa” não isolada dentro do receptáculo do produto que pode ser de magnitude suficiente para constituir um risco de choque elétrico a pessoas.

Destinado a alertar o usuário da presença de instruções importantes de operação e manutenção (conserto) na literatura que acompanha o produto.

CUIDADO: Risco de choque elétrico — NÃO ABRA!

CUIDADO: Para evitar o risco de choque elétrico, não remova a cobertura. Contém peças não reparáveis pelo usuário. Entregue todos os consertos apenas a pessoal qualificado.

ADVERTÊNCIA: Para evitar choques elétricos ou perigo de incêndio, este aparelho não deve ser exposto à chuva ou umidade e objetos cheios de líquidos, tais como vasos, não devem ser colocados sobre ele. Antes de usar este aparelho, leia o guia de operação para mais advertências.

Terminal de aterramento de proteção. O aparelho deve ser ligado a uma tomada eléctrica com ligação à terra de proteção.

JAPANESE

人体への電気ショックの危険が考えられる製品筐体内の非絶縁「危険電圧」の存在をユーザーに警告す るものです。

製品に付属している説明書に記載の重要な操作およびメンテナンス(サービス)要領の存在をユーザーに警告するものです。

注意：電気ショックの危険あり– 開けないでください!

注意：電気ショックの危険を低減するため、カバーを外さないでください。内部部品はユーザーによるサービス不可。資格のあるサービス要因のサービスを要請してください。

警告:電気ショックまたは火災の危険を避けるため、この装置を雨または湿気にさらしてはなりません。ま た、過敏など液体を含む物をこの装置上に置いてはなりません。この装置を使用する前に、警告事項につ いて操作ガイドをお読みください。

保護接地端子。装置は保護接地に接続している電源コンセントに接続する必要があります

CHINESE

三角形内带有箭头闪电状符号意在敬告用户，表明产品内部有非绝缘的“危险电压”存在，而且具有足以致人触电的危险。

三角形内的感叹号意在警告用户，表明与机器的操作和维护（维修）有关的重要说明。

警告：触电危险—勿打开!
警告：为了避免触电危险，请勿打开机壳。机内无用户可以维修的部件。需要维修时，请与指定的专业维修人员联系。

警告：为了避免触电或火灾危险，请勿将本机置于雨中或潮湿之处。请勿将装满液体的物体，例如花瓶等置于本机之上。使用本机之前，请仔细阅读本操作说明书中的安全说明。

保 保护接地端子。设备应该连接到带有保护接地连接的电源插座。

KOREAN

제품의 케이스 내에 감전을 유발할 수 있는 절연되지 않은 " 위험한 전압 " 이 존재함을 사용자에게 알 립니다 . 제품과 함께 제공되는 인쇄물에 중요한 작동 및 유지 보수 (서비스) 지침이 있음을 사용자에게 알립 니다 .

주의 : 감전 위험 — 열지 마십시오 !

주의 : 감전 위험을 낮추기 위해 덮개를 제거하지 마십시오 . 장치 내부에는 사용자가 직접 수리할 수 있는 부품이 없습니다 . 자격을 갖춘 서비스 요원에게 서비스를 의뢰하십시오 .

경고 : 감전 또는 화재 위험을 예방하기 위해 본 기기를 비 또는 습기에 노출하거나 꽃병과 같이 액체 가 들어 있는 물체를 본 기기 위에 올려놓지 마십시오 . 본 기기를 사용하기 전에 추가 경고 사항에 대 한 작동 설명서를 읽어 주십시오 .

보호 접지 단자.장치는 보호 접지 연결 전원 소켓 콘센트에 연결되어야

ARABIC

تشير لتنبيه المستخدم لوجود "تيارات كهربية خطرة" غير معزولة داخل محتويات المنتج والتي قد تكون كافية لتتسبب في تعرض الأشخاص لصدمة كهربية.

تشير لتنبيه المستخدم لوجود تعليمات تشغيل وصيانة (صيانة) مهمة داخل الكتيب المرفق مع هذا المنتج.

تحذير: خطر التعرض لصدمة كهربية - لا تفتح!

تحذير: لتقليل مخاطر التعرض لصدمة كهربية، لا تقم بإزالة الغطاء. لا توجد أجزاء قابلة للاستعمال للمستخدم بالداخل. ارجع إلى الصيانة للحصول على خدمة من الموظفين المؤهلين.

تحذير: لمنع حدوث صدمة كهربية أو مخاطر حريق، لا يجب تعريض هذا الجهاز للمطر أو الرطوبة، ولا يجب وضع الأشياء المملوءة بالسوائل، مثل الزهريات، فوقه. قبل استخدام هذا الجهاز، اقرأ دليل التشغيل لمزيد من التحذيرات.

.مخطط أرضية الوقائية. يجب أن تكون متصلة الجهاز إلى منفذ مأخذ التيار الكهربائي مع اتصال التأريض والقية

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING: When using electrical products, basic cautions should always be followed, including the following:

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with a dry cloth.
7. Do not block any of the ventilation openings. Install in accordance with manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding plug. The wide blade or third prong is provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched, particularly at plugs, convenience receptacles, and the point they exit from the apparatus.
11. Only use attachments/accessories provided by the manufacturer.
12. Use only with a cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
15. Never break off the ground pin. Write for our free booklet "Shock Hazard and Grounding." Connect only to a power supply of the type marked on the unit adjacent to the power supply cord.
16. If this product is to be mounted in an equipment rack, rear support should be provided.
17. Note for UK only: If the colors of the wires in the mains lead of this unit do not correspond with the terminals in your plug, proceed as follows: a) The wire that is colored green and yellow must be connected to the terminal that is marked by the letter E, the earth symbol, colored green or colored green and yellow. b) The wire that is colored blue must be connected to the terminal that is marked with the letter N or the color black. c) The wire that is colored brown must be connected to the terminal that is marked with the letter L or the color red.
18. This electrical apparatus should not be exposed to dripping or splashing and care should be taken not to place objects containing liquids, such as vases, upon the apparatus.
19. The on/off switch in this unit does not break both sides of the primary mains. Hazardous energy can be present inside the chassis when the on/off switch is in the off position. The mains plug or appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
20. Exposure to extremely high noise levels may cause a permanent hearing loss. Individuals vary considerably in susceptibility to noise-induced hearing loss, but nearly everyone will lose some hearing if exposed to sufficiently intense noise for a sufficient time. The U.S. Government's Occupational Safety and Health Administration (OSHA) has specified the following permissible noise level exposures:

Duration Per Day In Hours	Sound Level dBA, Slow Response
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1 1/2	102
1	105
1/2	110
1/4 or less	115

According to OSHA, any exposure in excess of the above permissible limits could result in some hearing loss. Earplugs or protectors to the ear canals or over the ears must be worn when operating this amplification system in order to prevent a permanent hearing loss, if exposure is in excess of the limits as set forth above. To ensure against potentially dangerous exposure to high sound pressure levels, it is recommended that all persons exposed to equipment capable of producing high sound pressure levels such as this amplification system be protected by hearing protectors while this unit is in operation.

SAVE THESE INSTRUCTIONS!

INSTRUCCIONES IMPORTANTES PARA SU SEGURIDAD

CUIDADO: Cuando use productos electrónicos, debe tomar precauciones básicas, incluyendo las siguientes:

1. Lea estas instrucciones.
2. Guarde estas instrucciones.
3. Haga caso de todos los consejos.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No usar este aparato cerca del agua.
6. Limpiar solamente con una tela seca.
7. No bloquear ninguna de las salidas de ventilación. Instalar de acuerdo a las instrucciones del fabricante.
8. No instalar cerca de ninguna fuente de calor como radiadores, estufas, hornos u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
9. No retire la patilla protectora del enchufe polarizado o de tipo “a Tierra”. Un enchufe polarizado tiene dos puntas, una de ellas más ancha que la otra. Un enchufe de tipo “a Tierra” tiene dos puntas y una tercera “a Tierra”. La punta ancha (la tercera) se proporciona para su seguridad. Si el enchufe proporcionado no encaja en su enchufe de red, consulte a un electricista para que reemplaze su enchufe obsoleto.
10. Proteja el cable de alimentación para que no sea pisado o pinchado, particularmente en los enchufes, huecos, y los puntos que salen del aparato.
11. Usar solamente añadidos/accesorios proporcionados por el fabricante.
12. Usar solamente un carro, pie, trípode, o soporte especificado por el fabricante, o vendido junto al aparato. Cuando se use un carro, tenga cuidado al mover el conjunto carro/aparato para evitar que se dañe en un vuelco. No suspenda esta caja de ninguna manera.
13. Desenchufe este aparato durante tormentas o cuando no sea usado durante largos periodos de tiempo.
14. Para cualquier reparación, acuda a personal de servicio cualificado. Se requieren reparaciones cuando el aparato ha sido dañado de alguna manera, como cuando el cable de alimentación o el enchufe se han dañado, algún líquido ha sido derramado o algún objeto ha caído dentro del aparato, el aparato ha sido expuesto a la lluvia o la humedad, no funciona de manera normal, o ha sufrido una caída.
15. Nunca retire la patilla de Tierra.Escríbanos para obtener nuestro folleto gratuito “Shock Hazard and Grounding” (“Peligro de Electrocución y Toma a Tierra”). Conecte el aparato sólo a una fuente de alimentación del tipo marcado al lado del cable de alimentación.
16. Si este producto va a ser enracado con más equipo, use algún tipo de apoyo trasero.
17. Nota para el Reino Unido solamente: Si los colores de los cables en el enchufe principal de esta unidad no corresponden con los terminales en su enchufe, proceda de la siguiente manera: a) El cable de color verde y amarillo debe ser conectado al terminal que está marcado con la letra E, el símbolo de Tierra (earth), coloreado en verde o en verde y amarillo. b) El cable coloreado en azul debe ser conectado al terminal que está marcado con la letra N o el color negro. c) El cable coloreado en marrón debe ser conectado al terminal que está marcado con la letra L o el color rojo.
18. Este aparato eléctrico no debe ser sometido a ningún tipo de goteo o salpicadura y se debe tener cuidado para no poner objetos que contengan líquidos, como vasos, sobre el aparato.
19. El interruptor de en/lejos en esta unidad no rompe ambos lados de la red primaria. La energía peligrosa puede ser presente dentro del chasis cuando el interruptor de en/lejos está en el de la posición. El tapón de la red o el acoplador del aparato son utilizados como el desconecta dispositivo, el desconecta dispositivo se quedará fácilmente operable.
20. La exposición a altos niveles de ruido puede causar una pérdida permanente en la audición. La susceptibilidad a la pérdida de audición provocada por el ruido varía según la persona, pero casi todo el mundo perderá algo de audición si se expone a un nivel de ruido suficientemante intenso durante un tiempo determinado. El Departamento para la Salud y para la Seguridad del Gobierno de los Estados Unidos (OSHA) ha especificado las siguientes exposiciones al ruido permisibles:

Duración por Día en Horas	Nivel de Sonido dBA, Respuesta Lenta
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1 ½	102
1	105
½	110
¼ o menos	115

De acuerdo al OSHA, cualquier exposición que exceda los límites arriba indicados puede producir algún tipo de pérdida en la audición. Protectores para los canales auditivos o tapones para los oídos deben ser usados cuando se opere con este sistema de sonido para prevenir una pérdida permanente en la audición, si la exposición excede los límites indicados más arriba. Para protegerse de una exposición a altos niveles de sonido potencialmente peligrosa, se recomienda que todas las personas expuestas a equipamiento capaz de producir altos niveles de presión sonora, tales como este sistema de amplificación, se encuentren protegidas por protectores auditivos mientras esta unidad esté operando.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!

INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SECURITE

ATTENTION: L'utilisation de tout appareil électrique doit être soumise aux precautions d'usage incluant:

CE

1. Lire ces instructions.
2. Gardez ce manuel pour de futures références.
3. Prétez attention aux messages de précautions de ce manuel.
4. Suivez ces instructions.
5. N'utilisez pas cette unité proche de plans d'eau.
6. N'utilisez qu'un tissu sec pour le nettoyage de votre unité.
7. N'obstruez pas les systèmes de refroidissement de votre unité et installez votre unité en fonction des instructions de ce manuel.
8. Ne positionnez pas votre unité à proximité de toute source de chaleur.
9. Connectez toujours votre unité sur une alimentation munie de prise de terre utilisant le cordon d'alimentation fourni.
10. Protégez les connecteurs de votre unité et positionnez les cablages pour éviter toutes déconnexions accidentelles.
11. N'utilisez que des fixations approuvées par le fabriquant.
12. Lors de l'utilsation sur pied ou pole de support, assurez dans le cas de déplacement de l'ensemble enceinte/support de prévenir tout basculement intempestif de celui-ci.
13. Il est conseillé de déconnecter du secteur votre unité en cas d'orage ou de durée prolongée sans utilisation.
14. Seul un technicien agréé par le fabriquant est à même de réparer/contrôler votre unité. Celle-ci doit être contrôlée si elle a subit des dommages de manipulation, d'utilisation ou de stockage (humidité,…).
15. Ne déconnectez jamais la prise de terre de votre unité.
16. Si votre unité est destinée a etre montée en rack, des supports arriere doivent etre utilises.
17. Note pour les Royaumes-Unis: Si les couleurs de connecteurs du cable d'alimentation ne correspond pas au guide de la prise secteur, procédez comme suit: a) Le connecteur vert et jaune doit être connectrer au terminal noté E, indiquant la prise de terre ou correspondant aux couleurs verte ou verte et jaune du guide. b) Le connecteur Bleu doit être connectrer au terminal noté N, correspondnat à la couleur noire du guide. c) Le connecteur marron doit être connectrer au terminal noté L, correspondant à la couleur rouge du guide.
18. Cet équipement électrique ne doit en aucun cas être en contact avec un quelconque liquide et aucun objet contenant un liquide, vase ou autre ne devrait être posé sur celui-ci. 1
9. L'interrupter (on-off) dans cette unité ne casse pas les deux côtés du primaire principal. L'énergie hasardeuse peut être preésente dans châssis quand l'interrupter (on-off) est dans le de la position. Le bouchon principal ou atelage d'appareil est utilisé comme le débrancher l'appareil restera facilement opérable.
20. Une exposition à de hauts niveaux sonores peut conduire à des dommages de l'écoute irréversibles. La susceptibilité au bruit varie considérablement d'un individu à l'autre, mais une large majorité de la population expériencera une perte de l'écoute après une exposition à une forte puissance sonore pour une durée prolongée. L'organisme de la santé américaine (OSHA) a produit le guide ci-dessous en rapport à la perte occasionnée:

Durée par Jour (heures)	Niveau sonore moyen (dBA)
8	**90**
6	**92**
4	**95**
3	**97**
2	**100**
1 1⁄2	**102**
1	**105**
1⁄2	**110**
1⁄4 ou inférieur	**115**

D'après les études menées par le OSHA, toute exposition au delà des limites décrites ce-dessus entrainera des pertes de l'écoute chez la plupart des sujets. Le port de système de protection (casque, oreilette de filtrage,…) doit être observé lors de l'opération cette unité ou des dommages irréversibles peuvent être occasionnés. Le port de ces systèmes doit être observé par toutes personnes susceptibles d'être exposées à des conditions au delà des limites décrites ci-dessus.

GARDEZ CES INSTRUCTIONS!

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

SICHERHEITSHINWEISEACHTUNG: Beim Einsatz von Elektrogeräten müssen u.a. grundlegende Vorsichtsmaßnahmen befolgt werden:

1. Lesen Sie sich diese Anweisungen durch.
2. Bewahren Sie diese Anweisungen auf.
3. Beachten Sie alle Warnungen.
4. Befolgen Sie alle Anweisungen.
5. Setzen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser ein.
6. Reinigen Sie es nur mit einem trockenen Tuch.
7. Blockieren Sie keine der Lüftungsöffnungen. Führen Sie die Installation gemäß den Anweisungen des Herstellers durch.
8. Installieren Sie das Gerät nicht neben Wärmequellen wie Heizungen, Heizgeräten, Öfen oder anderen Geräten (auch Verstärkern), die Wärme erzeugen.
9. Beeinträchtigen Sie nicht die Sicherheitswirkung des gepolten Steckers bzw. des Erdungssteckers. Ein gepolter Stecker weist zwei Stifte auf, von denen einer breiter ist als der andere. Ein Erdungsstecker weist zwei Stifte und einen dritten Erdungsstift auf. Der breite Stift bzw. der dritte Stift dient Ihrer Sicherheit. Sollte der beiliegende Stecker nicht in Ihre Steckdose passen, wenden Sie sich bitte an einen Elektriker, um die ungeeignete Steckdose austauschen zu lassen.
10. Schützen Sie das Netzkabel, sodass niemand darauf tritt oder es geknickt wird, insbesondere an Steckern oder Buchsen und ihren Austrittsstellen aus dem Gerät.
11. Verwenden Sie nur die vom Hersteller erhältlichen Zubehörgeräte oder Zubehörteile.
12. Verwenden Sie nur einen Wagen, Stativ, Dreifuß, Träger oder Tisch, der den Angaben des Herstellers entspricht oder zusammen mit dem Gerät verkauft wurde. Wird ein Wagen verwendet, bewegen Sie den Wagen mit dem darauf befindlichen Gerät besonders vorsichtig, damit er nicht umkippt und möglicherweise jemand verletzt wird.
13. Trennen Sie das Gerät während eines Gewitters oder während längerer Zeiträume, in denen es nicht benutzt wird, von der Stromversorgung.
14. Lassen Sie sämtliche Wartungsarbeiten von qualifizierten Kundendiensttechnikern durchführen. Eine Wartung ist erforderlich, wenn das Gerät in irgendeiner Art beschädigt wurde, etwa wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt wurden, Flüssigkeit oder Gegenstände in das Gerät gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, nicht normal arbeitet oder heruntergefallen ist.
15. Der Erdungsstift darf nie entfernt werden. Auf Wunsch senden wir Ihnen gerne unsere kostenlose Broschüre „Shock Hazard and Grounding“ (Gefahr durch elektrischen Schlag und Erdung) zu. Schließen Sie nur an die Stromversorgung der Art an, die am Gerät neben dem Netzkabel angegeben ist.
16. Wenn dieses Produkt in ein Geräte-Rack eingebaut werden soll, muss eine Versorgung über die Rückseite eingerichtet werden.
17. Hinweis – Nur für Großbritannien: Sollte die Farbe der Drähte in der Netzleitung dieses Geräts nicht mit den Klemmen in Ihrem Stecker übereinstimmen, gehen Sie folgendermaßen vor: a) Der grün-gelbe Draht muss an die mit E (Symbol für Erde) markierte bzw. grüne oder grün-gelbe Klemme angeschlossen werden. b) Der blaue Draht muss an die mit N markierte bzw. schwarze Klemme angeschlossen werden. c) Der braune Draht muss an die mit L markierte bzw. rote Klemme angeschlossen werden.
18. Dieses Gerät darf nicht ungeschützt Wassertropfen und Wasserspritzern ausgesetzt werden und es muss darauf geachtet werden, dass keine mit Flüssigkeiten gefüllte Gegenstände, wie z. B. Blumenvasen, auf dem Gerät abgestellt werden.
19. Der Netzschalter in dieser Einheit bricht beide Seiten von den primären Haupleitungen nicht. Gerfährliche Energie kann anwesend innerhalb des Chassis sein, wenn her Netzschalter im ab Poistion ist. Die Hauptleitungen stöpseln zu oder Gerätkupplung ist benutzt, während das Vorrichtung abschaltet, das schaltet Vorrichtung wird bleiben sogleich hantierbar ab.
20. Belastung durch extrem hohe Lärmpegel kann zu dauerhaftem Gehörverlust führen. Die Anfälligkeit für durch Lärm bedingten Gehörverlust ist von Mensch zu Mensch verschieden, das Gehör wird jedoch bei jedem in gewissem Maße geschädigt, der über einen bestimmten Zeitraum ausreichend starkem Lärm ausgesetzt ist. Die US-Arbeitsschutzbehörde (Occupational and Health Administration, OSHA) hat die folgenden zulässigen Pegel für Lärmbelastung festgelegt:

Dauer pro Tag in Stunden	Geräuschpegel dBA, langsame Reaktion
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1 1/2	102
1	105
1/2	110
1/4 oder weniger	115

Laut OSHA kann jede Belastung über den obenstehenden zulässigen Grenzwerten zu einem gewissen Gehörverlust führen. Sollte die Belastung die obenstehenden Grenzwerte übersteigen, müssen beim Betrieb dieses Verstärkungssystems Ohrenstopfen oder Schutzvorrichtungen im Gehörgang oder über den Ohren getragen werden, um einen dauerhaften Gehörverlust zu verhindern. Um sich vor einer möglicherweise gefährlichen Belastung durch hohe Schalldruckpegel zu schützen, wird allen Personen empfohlen, die mit Geräten arbeiten, die wie dieses Verstärkungssystem hohe Schalldruckpegel erzeugen können, beim Betrieb dieses Geräts einen Gehörschutz zu tragen.

BEWAHREN SIE DIESE SICHERHEITSHINWEISE AUF!

TÄRKEÄT TURVALLISUUSOHJEET

VAARA: Käytettäessä sähkölaitteita tulee aina huomioida mm. seuraavat turvallisuusohjeet:

1. Lue nämä ohjeet.
2. Säilytä nämä ohjeet.
3. Huomioi kaikki varoitukset.
4. Noudata kaikkia ohjeita.
5. Älä käytä laitetta veden lähellä.
6. Puhdista vain kuivalla kankaalla.
7. Älä tuki mitään tuuletusaukkoja. Asenna valmistajan ohjeiden mukaisesti.
8. Älä asenna lämpölähteiden, kuten pattereiden, liesien tai muiden lämpöä tuottavien laitteiden (kuten vahvistinten) lähelle.
9. Älä poista polarisoidun tai maadoitustyyppisen tulpan suojausta. Polarisoidun tulpan toinen napa on leveämpi kuin toinen. Maadoitustulpassa on kaksi napaa ja kolmas maadoitusnapa. Leveä napa ja maadoitusnapa on tarkoitettu turvaamaan laitteen käyttöä. Jos mukana toimitettu tulppa ei sovi pistorasiaan, kutsu sähkömies vaihtamaan pistorasia, sillä se on vanhentunut.
10. Suojaa virtajohtoa päälle kävelemiseltä ja nipistykseltä, erityisesti pistotulppien, pistorasioiden sekä laitteen ulosvientien kohdalla.
11. Käytä vain valmistajan toimittamia lisälaitteita.
12. Käytä vain valmistajan määrittämän tai laitteen mukana myydyn vaunun, jalustan, kolmijalan, kiinnikkeen tai pöydän kanssa. Käytettäessä vaunua liikuta vaunun ja laitteen yhdistelmää varovasti, jotta vältetään loukkaantumiset kaatumisesta johtuen.
13. Irrota laite sähköverkosta ukkosmyrskyjen aikana tai jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan.
14. Huoltaminen tulee jättää pätevän huoltohenkilöstön tehtäväksi. Huoltoa tarvitaan, kun laite on jollakin tavoin vioittunut, esim. virtalähteen johto tai pistoke on vioittunut, laitteen sisään on joutunut nestettä tai esineitä, laite on altistettu sateelle tai kosteudelle, laite ei toimi normaalisti tai se on pudonnut.
15. Älä koskaan katkaise maadoitusnastaa. Ottamalla meihin yhteyttä saat kirjasen "Sähköiskuvaara ja maadoitus". Kytke vain virtalähteeseen, joka vastaa laitteen virtajohdon viereen merkittyä tyyppiä.
16. Jos laite kiinnitetään laiteräkkiin, tulee se tukea takaosastaan.
17. Note for UK only: If the colors of the wires in the mains lead of this unit do not correspond with the terminals in your plug, proceed as follows:

    a) The wire that is colored green and yellow must be connected to the terminal that is marked by the letter E, the earth symbol, colored green or colored green and yellow.

    b) The wire that is colored blue must be connected to the terminal that is marked with the letter N or the color black.

    c) The wire that is colored brown must be connected to the terminal that is marked with the letter L or the color red.
18. Tätä sähkölaitetta ei tule altistaa nestetipoille tai roiskeille, eikä laitteen päälle saa asettaa nestettä sisältäviä esineitä, kuten maljakoita.
19. Laitteen virtakytkin ei katkaise ensiövirran molempia puolia. Laitteen sisällä voi olla vaarallinen jännite, kun virtakytkin on pois-asennossa. Virtajohto toimii pääkytkimenä, ja sen pitää olla aina käytettävissä.
20. Altistus erittäin korkeille äänitasoille voi aiheuttaa pysyvän kuulovaurion. Henkilöiden alttius melun aiheuttamille kuulovaurioille vaihtelee, mutta lähes kaikkien kuulo vaurioituu altistuttaessa riittävän kovalle melulle riittävän kauan. Yhdysvaltain hallituksen työturvallisuus- ja terveyshallinto (OSHA) on määrittänyt seuraavat hyväksyttävät melutasoaltistukset:

Kesto päivää kohti tunteina	Äänitaso dBA, hidas vaste
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1 1/2	102
1	105
1/2	110
1/4 tai alle	115

OSHA:n mukaan altistus yo. tasoja korkeammalle määrälle voi aiheuttaa osittaisen kuulon menetyksen. Käytettäessä vahvistinjärjestelmää tulee kuulovaurioiden estämiseksi käyttää korvatulppia tai kuulosuojaimia, mikäli altistus ylittää yllä asetetut rajat. Jotta vältetään mahdollisesti vaarallinen altistus korkeille äänenpaineen tasoille, suositellaan, että kaikki korkeaa äänenpainetta tuottavien laitteiden, kuten tämän vahvistimen, lähistöllä olevat henkilöt suojaavat kuulonsa, kun laite on käytössä.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET!

VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

VARNING: När du använder elektriska produkter ska grundläggande försiktighetsåtgärder iakttas, inklusive följande:

1. Läs dessa instruktioner.
2. Behåll dessa instruktioner.
3. Iakttag alla varningar.
4. Följ alla instruktioner.
5. Använd inte apparaten i närheten av vatten.
6. Rengör endast med en torr trasa.
7. Blockera inte ventilationsöppningarna. Installera i enlighet med tillverkarens instruktioner.
8. Installera inte i närheten av värmekällor som radiatorer, varmluftsventiler, spisar eller andra apparater (inklusive förstärkare) som ger ifrån sig värme.
9. Motverka inte säkerhetsfunktionen hos en jordad stickkontakt. En jordad stickkontakt har två stift och metallbleck på sidorna. Metallblecket finns där för din säkerhet. Kontakta en elektriker för utbyte av det föråldrade vägguttaget om den medföljande stickkontakten inte passar i ditt vägguttag.
10. Skydda strömsladden från att klivas på eller klämmas, särskilt vid kontakten, grenuttag och platsen där den lämnar apparaten.
11. Använd enbart tillsatser/tillbehör som tillhandahålls av tillverkaren.
12. Använd endast med en kärra, ställ, trefot, fäste eller bord i enlighet med tillverkarens specifikationer, eller som säljs tillsammans med apparaten. Var försiktig när du använder en kärra så att inga personskador uppstår på grund av att kombinationen kärra-apparat välter när den flyttas.
13. Koppla ur apparaten vid åskväder eller när den inte används under en längre tid.
14. Låt kvalificerad servicepersonal sköta all service. Service krävs om apparaten har skadats på något vis, till exempel om strömsladden eller stickkontakten har skadats, vätska har spillts eller föremål har fallit ner i apparaten, apparaten har utsatts för regn eller fukt, inte fungerar normalt eller har tappats.
15. Anslut aldrig till ojordade uttag. Skriv till oss för vårt gratishäfte ”Stötrisk och jordning”. Anslut endast till en strömkälla av samma typ som enhetens märkning anger (bredvid strömsladden).
16. Om produkten ska monteras i ett utrustningsrack bör bakre stöd användas.
17. Note for UK only: If the colors of the wires in the mains lead of this unit do not correspond with the terminals in your plug, proceed as follows:

    a) The wire that is colored green and yellow must be connected to the terminal that is marked by the letter E, the earth symbol, colored green or colored green and yellow.

    b) The wire that is colored blue must be connected to the terminal that is marked with the letter N or the color black.

    c) The wire that is colored brown must be connected to the terminal that is marked with the letter L or the color red.
18. Denna elektriska apparat bör inte utsättas för dropp eller stänk och försiktighet bör iakttas så att inte föremål som innehåller vätskor, såsom vaser, placeras ovanpå apparaten.
19. Enhetens strömbrytare bryter inte båda sidor av strömkretsen. Farlig energi kan förekoma inuti höljet när strömbrytaren är i av-läget. Stickkontakten eller apparatkontakten fungerar som bortkopplingsenhet, bortkopplingsenheten ska hållas lättillgänglig.
20. Extremt höga ljudnivåer kan orsaka permanent hörselskada. Olika personer skiljer sig åt i benägenhet att få hörselskador av oljud, men i princip alla får hörselskador om de utsätts för tillräckligt höga ljud under tillräcklig tid. Den amerikanska regeringens arbetsskydds- och hälsoförvaltning (OSHA) har angivit följande maxnivåer för tillåten exponering för oljud:

Längd per dag i timmar	Ljudnivå dBA, långsam svarstid
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1 1⁄2	102
1	105
1⁄2	110
1⁄4 eller mindre	115

Enligt OSHA kan exponering utöver ovanstående tillåtna gränser orsaka hörselskador. Öronproppar eller skydd för hörselgången eller över öronen måste bäras när detta förstärkarsystem används för att förebygga permanenta hörselskador, om exponeringen överskrider gränsvärdena enligt ovan. För att skydda mot potentiellt farlig exponering för höga ljudtrycksnivåer rekommenderas det att personer som exponeras för utrustning som kan producera höga ljudtrycksnivåer såsom detta förstärkarsystem skyddas med hörselskydd när enheten är i drift.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER!

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

ADVARSEL: Ved bruk av et elektrisk apparat må grunnleggende forsiktighetsregler følges, inklusive de følgende:

1. Les disse instruksjonene.
2. Ta vare på disse instruksjonene.
3. Følg alle advarslene.
4. Følg alle instruksjoner.
5. Ikke bruk apparatet i nærheten av vann.
6. Rengjør bare med en tørr klut.
7. Ikke blokker noen av ventilasjonsåpningene. Installer i henhold til produsentens instruksjoner.
8. Ikke installer i nærheten av en varmekilde som radiatorer, varmekanaler, ovn er eller andre apparater (inklusive forsterkere) som utvikler varme.
9. Ikke reduserer sikkerhetshensiktene med polariserte eller jordede støpsler. Et polarisert støpsel har to blader, der det ene er bredere enn det andre. Et støpsel med jording har to blader og en tredje jordingsplugg. Det brede bladet eller den tredje pluggen er der for å gi deg beskyttelse. Hvis det medfølgende støpslet ikke passer inn i den elektriske kontakten der du bor, kontakt en elektriker for å få støpslet skiftet.
10. Beskytt den elektriske ledningen mot å bli trådt på eller klemt, spesielt ved støpslet, stikkontakten og punktet der den kommer ut av apparatet.
11. Bruk bare tilkoblinger/tilbehør som er levert av produsenten.
12. Bruk bare med vogn, stativ, tripod, brakett eller bord spesifisert av produsenten eller solgt sammen med apparatet. Når det benyttes en vogn, vis forsiktighet når vogn/apparat flyttes for å unngå skade som følge av et velt.
13. Trekk ut ledningen til apparatet under tordenvær eller når det skal stå ubrukt over en lengre periode.
14. Overlat servicearbeidet til kvalifisert servicepersonell. Service er påkrevet når apparatet har vært utsatt for skade, som at den elektriske ledningen eller støpslet er skadet, væske er blitt sølt over apparatet eller en gjenstand har falt ned i apparatet, apparatet har vært utsatt for regn eller fuktighet, at det ikke virker normalt eller har falt i gulvet.
15. Bryt aldri av jordingspinnen. Skriv etter gratis hefte “Shock Hazard and Grounding” (Fare for elektrisk støt og jording). Tilkoble bare elektriske anlegg av den typen som er angitt på enheten ved siden av den elektriske ledningen.
16. Hvis dette produktet skal plasseres i en utstyrsreol må det etableres støtte på baksiden.
17. Note for UK only: If the colors of the wires in the mains lead of this unit do not correspond with the terminals in your plug, proceed as follows: a) The wire that is colored green and yellow must be connected to the terminal that is marked by the letter E, the earth symbol, colored green or colored green and yellow. b) The wire that is colored blue must be connected to the terminal that is marked with the letter N or the color black. c) The wire that is colored brown must be connected to the terminal that is marked with the letter L or the color red.
18. Dette elektriske apparatet må ikke utsettes for drypp eller sprut fra væske, og det må utvises forsiktighet slik at det ikke plasseres gjenstander fylt med vann - som en vase - på apparatet.
19. På/av-bryteren på denne enheten bryter ikke begge sider av den primære strømkretsen. Farlig strøm kan finnes på innsiden av chassiset også når På/Av-bryteren er i posisjon Av. Det elektriske støpslet eller utstyrskoblingen brukes som frakoblingsutstyr, frakoblingsutstyret skal være lett å komme til og bruke.
20. Eksponering mot ekstremt høyt støynivå kan føre til permanent tap av hørsel. Det er betydelige individuelle forskjeller hva gjelder den enkeltes ømfintlighet hva gjelder støypåført tap av hørsel, men nesten alle vil tape noe hørsel dersom de utsettes for tilstrekkelig intens støy over en tilstrekkelig lang periode. U.S. Governments Occupational Safety and Health Administration (OSHA) har spesifisert følgende tillatte støynivåeksponeringer:

Varighet pr. dag i timer	Lydnivå dBA, sakte respons
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1 1⁄2	102
1	105
1⁄2	110
1⁄4 eller mindre	115

I henhold til OSHA vil enhver eksponering ut over de ovenstående tillatte grensene kunne føre til noe tap av hørsel. Øreproppper eller beskyttelse av ørekanalene eller over ørene må anvendes når dette forsterkersystemet brukes for å hindre permanent tap av hørsel dersom eksponeringen overskrider grensene som vises ovenfor. For å beskytte mot potensielt farlig eksponering til høyt lydtrykknivåer anbefales det at alle personer som eksponeres mot utstyr som er i stand til å produsere høye lydtrykknivåer som dette forsterkersystemet må beskyttes av hørselsvern mens denne enheten er i bruk.

OPPBEVAR DISSE INSTRUKSJONENE

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

WAARSCHUWING: Bij gebruik van elektrische producten, moeten elementaire voorzorgsmaatregelen altijd worden opgevolgd, waaronder het volgende:

1. Lees deze gebruiksaanwijzing.
2. Bewaar deze gebruiksaanwijzing.
3. Besteed aandacht aan alle waarschuwingen.
4. Volg alle instructies op.
5. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.
6. Reinig het alleen met een droge doek.
7. Blokkeer geen ventilatieopeningen. Installeer volgens de instructies van de fabrikant.
8. Installeer niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, kachels, ovens of andere apparaten (inclusief versterkers) die warmte produceren.
9. Omzeil nooit de veiligheidsvoorziening van de gepolariseerde of geaarde stekker. Een gepolariseerde stekker heeft twee bladen, waarvan er één breder is dan de andere. Een geaarde stekker heeft twee bladen en een derde aardingspen. Het bredere blad of de derde pen is bedoeld voor uw veiligheid. Mocht de geleverde stekker niet in uw stopcontact passen, raadpleeg dan een elektricien voor het vervangen van het verouderde stopcontact.
10. Bescherm het netsnoer zodat er niet over gelopen kan worden of bekneld kan raken, vooral bij stekkers, stopcontacten en het punt waar ze het apparaat verlaten.
11. Gebruik alleen aansluitstukken/accessoires geleverd door de fabrikant.
12. Gebruik uitsluitend een wagentje, standaard, statief, beugel of tafel die door de fabrikant wordt aanbevolen of bij het apparaat wordt verkocht. Wanneer u een wagentje gebruikt, wees dan voorzichtig bij het verplaatsen van de combinatie wagen/apparaat en voorkom letsel door omvallen.
13. Haal de stekker van dit apparaat uit het stopcontact tijdens bliksem of wanneer het apparaat gedurende lange perioden niet gebruikt wordt.
14. Laat al het onderhoud uitvoeren door gekwalificeerd onderhoudspersoneel. Onderhoud is nodig wanneer het apparaat op enige wijze beschadigd is, zoals het netsnoer of de stekker is beschadigd, er vloeistof in het apparaat is gemorst of voorwerpen in zijn terechtgekomen, het apparaat aan regen of vocht is blootgesteld, niet normaal werkt, of is gevallen.
15. Breek nooit de aardingspen af. Raadpleeg ons gratis boekje “Schokgevaar en aarding”. Sluit alleen op een voedingsspanning aan van het type aangegeven op het apparaat naast het netsnoer.
16. Als dit product in een apparatuurrek gemonteerd moet worden, moet voor achterondersteuning worden verzorgd.
17. Note for UK only: If the colors of the wires in the mains lead of this unit do not correspond with the terminals in your plug, proceed as follows: a) The wire that is colored green and yellow must be connected to the terminal that is marked by the letter E, the earth symbol, colored green or colored green and yellow. b) The wire that is colored blue must be connected to the terminal that is marked with the letter N or the color black. c) The wire that is colored brown must be connected to the terminal that is marked with the letter L or the color red.
18. Dit elektrisch apparaat mag niet aan druip- of spatwater worden blootgesteld en er moet op gelet worden dat geen voorwerpen gevuld met vloeistoffen, zoals vazen, op het apparaat worden geplaatst.
19. De aan/uit-schakelaar van dit apparaat onderbreekt niet beide contacten van het lichtnet. Gevaarlijke spanning kan binnenin het chassis aanwezig zijn ondanks dat de aan/uit-schakelaar op uit staat. De stekker van het apparaat wordt gebruikt als onderbrekingsmechanisme, het onderbrekingsmechanisme dient eenvoudig bedienbaar te blijven.
20. Blootstelling aan extreem hoge geluidsniveaus kan permanent gehoorverlies veroorzaken. Individuen verschillen in gevoeligheid voor gehoorverlies door lawaai geïnduceerd, maar bijna iedereen zal enig gehoor verliezen indien voor een bepaalde duur aan voldoende intens lawaai blootgesteld. De Occupational Safety and Health Administration (OSHA) van de Amerikaanse regering heeft de volgende blootstellingen aan toelaatbaar lawaainiveau gespecificeerd:

Duur per dag In uren	Geluidsniveau dBA, trage reactie
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1 1⁄2	102
1	105
1⁄2	110
1⁄4 of minder	115

Volgens OSHA, kan elke blootstelling boven de bovengenoemde toelaatbare grenswaarden tot enige gehoorverlies leiden. Oordoppen of -beschermers in de oorkanalen of over de oren moeten bij het bedienen van dit versterkersysteem worden gedragen om een permanent gehoorverlies te voorkomen, indien blootstelling boven de grenzen zoals hierboven zijn vermeld. Om potentieel gevaarlijke blootstelling aan hoge geluidsdruk te voorkomen, is het raadzaam om alle personen die aan apparatuur worden blootgesteld die in staat is om hoge geluidsdruk te produceren, zoals dit versterkersysteem, met gehoorbeschermers te beschermen wanneer dit apparaat in bedrijf is.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES!

IMPORTANTI NORME DI SICUREZZA:

ATTENZIONE: Durante uso di apparecchiature elettriche vanno osservate alcune precauzioni basilari, tra cui le seguenti:

1. Leggete queste istruzioni.
2. Conservate le istruzioni.
3. Rispettate tutte le avvertenze.
4. Seguite le istruzioni.
5. Non usate questo prodotto vicino all'acqua.
6. Pulite esclusivamente con un panno asciutto.
7. Non ostruite le fessure di ventilazione. Installate il dispositivo seguendo le istruzioni del produttore.
8. Il prodotto va collocato lontano da sorgenti di calore quali radiatori, pompe di calore, stufe o altri dispositivi che generano calore (compresi gli amplificatori).
9. Non eliminate i dispositivi di sicurezza come spine polarizzate o con messa a terra. La spina polarizzata ha due lame, una più grande dell'altra. La spina con messa a terra ha due contatti più un terzo per la terra. Il contatto più largo o terzo polo è indispensabile per la vostra sicurezza. Se la spina fornita non adatta alla vostra presa, mettetevi in contatto con un elettricista per la sostituzione della presa obsoleta.
10. Fate attenzione a non camminare o incastrare il cavo di alimentazione, soprattutto in prossimità della spina o del punto in cui si collega all'apparecchiatura.
11. Usate solo accessori originali forniti dal costruttore.
12. L'apparato va usato esclusivamente con il supporto indicato dal produttore o venduto con l'apparato. Se intendete adoperare un carrello su ruote, fate attenzione quando spostate apparecchio e supporto per evitare che la loro caduta possa causare danni a cose o persone.
13. Scollegatelo l'apparecchio dalla presa di corrente durante un temporale con fulmini o quando non s'intende usare per un lungo periodo.
14. L'assistenza va eseguita esclusivamente da personale autorizzato. È necessario ricorrere all'assistenza se il dispositivo ha subito danni, per esempio si sono rovinati il cavo di alimentazione o la spina, all'interno è caduto del liquido o un oggetto, il dispositivo è rimasto esposto alla pioggia o all'umidità, non funziona normalmente o è caduto a terra.
15 Non rimuovete lo spinotto della terra. Collegate il dispositivo esclusivamente a una presa di corrente del tipo indicato accanto alla targhetta posta vicino al cavo di alimentazione.
16. Se questo prodotto deve essere montato a rack, è necessario sostenerlo anche nella parte posteriore.
17. Nota per UK: Se i colori dei fili nel cavo di alimentazione per questa unità non corrispondono con i terminali della vostra spina, procedere come segue: a) Il filo di colore verde/giallo deve essere collegato al terminale che marcato con lettera E, o simbolo di terra, o colore verde o verde/giallo. b) Il filo di colore blu deve essere collegato al terminale marcato con la lettera N o di colore Nero. c) Il filo di colore marrone deve essere collegato al terminale marcato con la lettera L o di colore Rosso.
18. Questo apparato elettrico non deve essere esposto a gocce o schizzi, va in ogni caso evitato di appoggiare oggetti contenenti liquidi, come bicchieri, sull'apparecchio.
19. L'interruttore on/off in questa unità non interrompe entrambi i lati della rete di alimentazione. All'interno dell'apparecchio può essere presente elettricità anche con interruttore on/off in posizione off. La spina o il cavo di alimentazione è utilizzato come sezionatore, il dispositivo di sezionamento deve restare sempre operativo.
20. L'esposizione a livelli di volume molto elevati può causare la perdita permanente dell'udito. La predisposizione alla perdita dell'udito causata da livelli elevati di volume varia notevolmente da persona a persona, ma quasi tutti subiscono una perdita di udito almeno parziale se soggetti a volume di livello elevato per un tempo sufficientemente lungo. L'ufficio Lavoro e Salute del governo degli USA (OSHA) ha elaborato la seguente tabella di tolleranza ai rumori:

Esposizione giornaliera in ore	Livello sonoro dBA, Slow response
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1 1⁄2	102
1	110
1⁄4 o minore	115

Secondo l'OSHA, l'esposizione a livelli di volume al di sopra dei limiti stabiliti può causare una perdita almeno parziale dell'udito. Quando si adopera questo sistema di amplificazione, è necessario indossare auricolari o apposite protezioni per il condotto auditivo, per evitare la perdita permanente dell'udito se l'esposizione supera i limiti sopra riportati.Per evitare di esporvi al rischio di danni derivanti da elevati livelli di pressione sonora, si raccomanda di adoperare delle protezioni per gli orecchi quando si usano attrezzature in grado di produrre elevati livelli sonori, come quest'amplificatore.

CONSERVATE QUESTE ISTRUZIONI!

INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

ADVERTÊNCIA: Ao usar eletrodomésticos, precauções básicas devem sempre ser seguidas, incluindo as seguintes:

1. Leia estas instruções.
2. Mantenha estas instruções.
3. Preste atenção a todas as advertências.
4. Siga todas as instruções.
5. Não use este aparelho perto d'água.
6. Limpe somente com um pano seco.
7. Não obstrua nenhuma das aberturas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
8. Não instale perto de nenhuma fonte de calor tais como radiadores, registros de calor, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
9. Não desafie o propósito de segurança do plugue polarizado ou do tipo aterrado. Um plugue polarizado tem duas lâminas com uma mais larga que a outra. Um plugue do tipo aterrado tem duas lâminas e um terceiro plugue terra. A lâmina larga ou o terceiro pino são fornecidos para sua segurança. Se o plugue disponibilizado não couber em sua tomada, consulte um eletricista para troca da tomada obsoleta.
10. Proteja o cabo de energia para não ser pisado ou espremido principalmente em plugues, recipientes e o ponto de onde sai do aparelho.
11. Use apenas conexões/acessórios fornecidos pelo fabricante.
12. Use apenas um carrinho, banqueta, tripé, suporte, ou mesa especificado pelo fabricante, ou vendido com o aparelho. Quando um carrinho for usado, tome cuidado ao mover a combinação carrinho/aparelho para evitar ferimentos por tombamento.
13. Tire esse aparelho da tomada durante tempestades de raios ou quando for ficar sem usar por longos períodos de tempo.
14. Entregue todos os consertos apenas a pessoal qualificado. O conserto é necessário quando o aparelho tiver sofrido qualquer dano, tais como o cabo de energia ou plugue estiverem danificados, líquidos tenham sido derramados ou objetos tenham caído no aparelho, o aparelho tenha sido submetido à chuva ou umidade, não funcionar normalmente, ou tenha sido deixado cair.
15. Nunca quebre fora o pino terra. Escreva pedindo nosso livreto grátis "Perigos de Choque e Aterramento." Ligue apenas a um suprimento de energia do tipo marcado na unidade adjacente ao fio de fornecimento de energia.
16. Se este produto for ser montado em uma estante para equipamentos, deve ser montado um suporte traseiro.
17. Note for UK only: If the colors of the wires in the mains lead of this unit do not correspond with the terminals in your plug, proceed as follows:

    a) The wire that is colored green and yellow must be connected to the terminal that is marked by the letter E, the earth symbol, colored green or colored green and yellow.

    b) The wire that is colored blue must be connected to the terminal that is marked with the letter N or the color black.

    c) The wire that is colored brown must be connected to the terminal that is marked with the letter L or the color red.
18. Este aparelho elétrico não deve ser exposto a pingos ou respingos e deve ser tomado cuidado para não colocar objetos contendo líquidos, tais como vasos, sobre o aparelho.
19. O comutador liga/desliga nesta unidade não interrompe ambos os lados da rede elétrica primária. Energia perigosa pode estar presente dentro do chassi quando o comutador liga/desliga estiver na posição desligado. O plugue de alimentação ou um dispositivo de união é usado como dispositivo de desligamento, o dispositivo de desligamento deve permanecer pronto para funcionar.
20. Exposição a níveis de barulho extremamente altos podem causar perda permanente de audição. As pessoas variam consideravelmente em susceptibilidade a perda de audição causada por ruídos, mas quase todo mundo vai perder algo da audição se exposto a ruído suficientemente intenso por tempo suficiente. A Administração de Segurança Ocupacional e Saúde americana (OSHA) especificou os seguintes níveis permissíveis de exposição a ruído:

Duração Por Dia Em Horas	dBA de Nível de Som, Resposta Lenta
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1 1/2	102
1	105
1/2	110
1/4 ou menos	115

De acordo com a OSHA, qualquer exposição excedente aos limites permissíveis acima pode resultar em alguma perda de audição. Tampões de ouvido ou protetores sobre os canais do ouvido ou sobre as orelhas precisam ser usados ao operar este sistema de amplificação para poder evitar uma perda permanente de audição, se a exposição for em excesso aos limites acima estabelecidos. Para assegurar contra exposição perigosa potencial a níveis de alta pressão de ruído, é recomendado que todas as pessoas expostas a equipamento capaz de produzir níveis de alta pressão de ruído tais como este sistema de amplificação estejam protegidas por protetores de ouvido enquanto esta unidade estiver em funcionamento.

GUARDE ESSAS INSTRUÇÕES!

安全のための重要事項

警告: 電気製品を使用するときは、次の項目を含め、基本的な注意事項を常にお守りください。

CE

1. 本書の指示内容をお読みください。
2. 本書は保管してください。
3. すべての警告に注意してください。
4. すべての指示に従ってください。
5. 本装置を水の近くで使用しないでください。
6. お手入れには乾いた布をお使いください。
7. 開口部をふさがないでください。メーカーの指示に従って設置してください。
8. ラジエータ、ストーブなど (アンプを含む)、発熱体の近くに設置しないでください。
9. 分極プラグや接地プラグの安全性を損なわないようにしてください。分極プラグの2つのブレードは、一方が他より幅広くなっています。接地式のプラグには2つのブレードと接地プラグがあります。幅広のブレードや接地プラグは安全のために付けられています。所定のプラグがコンセントなどに合わない場合、旧式のコンセントなどの交換について技術者に問い合わせてください。
10. 電源コードを踏んだり挟んだりしないように保護してください。特にプラグ、コンセント、装置から出る部分を保護してください。
11. 備品/付属品はメーカーのものを使用してください。
12. カート、スタンド、三脚、ブラケット、テーブルなどは、メーカー指定のもの、または装置とともに販売されているもの使用してください。カートを使用するときは、カートと装置を動かしたときに横転などでケガをしないよう注意してください。
13. 落雷の恐れのある嵐のとき、または長期間使用しないときは本装置の電源を外してください。
14. 保守作業はすべて資格のあるサービス担当者に依頼してください。保守作業が必要になるのは、装置が故障した場合、たとえば、電源コードやプラグが破損、装置に液体がかかる。物が落ちる、雨など湿度の影響を受ける、正常に動作しない、落下した場合などです。
15. グランドピン(接地ピン)は決して取り外さないでください。フリーブックレット「感電と接地」を入手してください。装置の電源コードの横に記載されているタイプの電源にのみ接続してください。
16. 本製品をラックに載せる場合は、背面を支持するものが必要です。
17. Note for UK only: If the colors of the wires in the mains lead of this unit do not correspond with the terminals in your plug, proceed as follows: a) The wire that is colored green and yellow must be connected to the terminal that is marked by the letter E, the earth symbol, colored green or colored green and yellow. b) The wire that is colored blue must be connected to the terminal that is marked with the letter N or the color black. c) The wire that is colored brown must be connected to the terminal that is marked with the letter L or the color red.
18. 電気機器に水がかからないようにしてください。花瓶など液体の入ったものを装置に置かないように注意してください。
19. オン/オフスイッチは、主電源のどちらの側も切断しません。オン/オフスイッチがオフ位置のとき、シャシー内部のエネルギー(高電圧)は危険なレベルにあります。主電源プラグまたは機器のカプラが切断装置になっています。切断装置はすぐに動作し使用できる状態にしておく必要があります。
20. 極めて高い騒音レベルは聴覚を永久に損なう原因になることがあります。騒音による聴覚障害の可能性は人によって異なりますが、十分に高い騒音を十分長い時間浴びた場合には、ほぼすべての人が何らかの障害を被ります。米国労働安全衛生庁 (OSHA) は、許容できるノイズレベル(騒音暴露レベル)を次のように定めています。

1日当たりの時間	サウンドレベルdBA、スローレスポンス
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1½	102
1	105
½	110
1/4 以下	115

OSHAによると、上記許容限度を超える場合は聴覚障害の原因になります。騒音が上記限度を超える場合は、永久的な聴覚障害を避けるため、このアンプシステムの操作時に、外耳道または耳全体にイヤプラグやプロテクタを装着する必要があります。高音圧レベルによる危険な状態を避けるため、このアンプシステムのような高音圧レベルを出力する機器に触れる人はすべて、本機を使用中はプロテクタにより聴覚を保護することをおすすめします。

本書は保管してください!

重要安全事项

警告：操作电器产品时，请务必遵守基本安全注意事项，包括：

1. 阅读说明书。
2. 妥善保管说明书。
3. 注意所有安全警告。
4. 按照要求和指示操作。
5. 请勿在靠近水（或其它液体）的地方使用本机。
6. 本机只能用干燥布料擦拭。
7. 请勿遮盖任何通散热口。确实依照本说明书安装本机。
8. 请勿将本机安装在任何热源附近，例如电暖器、蓄热器件、火炉或其他发热电器（包括功率放大器）。
9. 请勿破坏两脚型插头或接地型插头的安全装置。两脚型插头有两个不同宽度的插头片，一个窄，另一个宽一点。接地型插头有两个相同的插头片和一个接地插脚。两脚型插头中宽的插头片和接地型插头接地插脚起着保障安全的作用。如果所附带的插头规格与您的插座不匹配，请让电工更换插座以保证安全。
10. 请勿踩踏或挤压电源线，尤其是插头、插座、设备电源输入接口或者电源线和机身连接处。
11. 本机只可以使用制造商指定的零件 / 配件。
12. 本机只可以使用与本机搭售或由制造商指定的机柜、支架、三角架、托架或桌子。使用机柜时，请小心移动已安装设备的机柜，以避免机会推翻造成身体伤害。
13. 在雷雨天或长期不使用的情况下，请拔掉电源插头。
14. 所有检查与维修都必须由指定的专业维修人员进行。如本机的任何形式的损伤都须检修，例如电源线或插头受损，有液体或物体落入机身内，曾暴露于雨天或潮湿的地方，不能正常运作，或曾掉落后损坏等。
15. 不得拔出接地插脚。请写信索取免费手册《 Shock Hazard and Grounding》。使用前，请仔细检查确认所使用的电源电压是否匹配设备上标注的额定电压。
16. 如果本机装在机柜中 , 其后部也应给予相应的支撑固定。
17. **Note for UK only:** If the colors of the wires in the mains lead of this unit do not correspond with the terminals in your plug, proceed as follows:

    a) The wire that is colored green and yellow must be connected to the terminal that is marked by the letter E, the earth symbol, colored green or colored green and yellow.

    b) The wire that is colored blue must be connected to the terminal that is marked with the letter N or the color black.

    c) The wire that is colored brown must be connected to the terminal that is marked with the letter L or the color red.
18. 本机不得暴露于滴水或溅水中。请勿将诸如花瓶等装有液体的物体放置于本机上。
19. 本机电源开关不能同时断开两端的电源，完全切断外部电源。因此当开关位于“OFF”位置时，本机外壳仍有可能带有触电的危险。电源插头或耦合器能够与设备或者电源容易分开，保证电源的完全切断，从而保证安全。
20. 声压级较高的噪音容易造成听力的永久性损失。因噪声而造成的听力损失程度 , 个体间的差异较大 , 但几乎每个人在声压级较高的噪音环境里一定时间，都会有不同程度的听力损失。美国政府职业安全与保健管理局（OSHA）就此规定了下列容许噪声级：

每天持续小时数	声压级（dBA）慢反应
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1½	102
1	105
½	110
¼ 或更少	115

据 OSHA, 任何超出以上所允许的范围 , 都会造成部分听力的损失。使用本功放系统时，必须佩戴如耳塞等保护耳朵的器件，防止长时间处于上述限制级以上的环境而引起永久性听力受损。本机运行时，如果超过上述所规定的最大限制，为了抵御较高的声压对于听受损所造成的潜在危险，建议使用诸如功放系统等引起高声压级噪声的所有人均佩戴保护耳朵的器件。

请妥善保管本说明书！

중요 안전 지침

경고: 전기 제품 사용 시 다음 사항을 포함해 기본적인 주의 사항을 항상 따라야 합니다.

1. 이 지침을 읽어 주십시오.
2. 이 지침을 준수하여 주십시오.
3. 모든 경고 사항에 주의해 주십시오.
4. 모든 지침을 따라 주십시오.
5. 물기가 있는 근처에서 이 기기를 사용하지 마십시오.
6. 마른 헝겊으로만 청소해 주십시오.
7. 통풍구를 막지 마십시오. 제조업체의 지침에 따라 설치해 주십시오.
8. 라디에이터, 가열기, 난로 또는 열을 발산하는 기타 기기(앰프 포함) 근처에 설치하지 마십시오.
9. 극성 플러그나 접지형 플러그의 안전 용도를 무시하지 마십시오. 극성 플러그는 한쪽 날이 다른 쪽보다 더 넓습니다. 접지형 플러그에는 2개의 날과 1개의 접지 플러그가 있습니다. 넓은 날 또는 1개의 접지 플러그는 안전을 위해 제공됩니다. 제공된 플러그가 사용자의 콘센트에 맞지 않으면 구식 콘센트의 교체에 대해 전기 기술자에게 문의하십시오.
10. 전원 코드 특히, 플러그, 소켓 및 기기에서 나오는 지점이 밟히거나 집히지 않도록 보호하십시오.
11. 제조업체에서 제공하는 부착 장치/액세서리만을 사용하십시오.
12. 제조업체에서 지정하거나 기기와 함께 판매되는 카트, 스탠드, 삼각대, 브래킷 또는 테이블만을 사용하십시오. 카트 사용 시 카트/기기 결합물을 움직일 때 전복으로 인해 부상을 입지 않도록 주의해 주십시오.
13. 번개와 폭풍이 올 때 그리고 장기간 사용하지 않을 때는 이 기기의 플러그를 뽑아 놓으십시오.
14. 자격을 갖춘 서비스 요원에게 모든 서비스를 의뢰하십시오. 전원 공급 코드 또는 플러그가 손상되거나 액체를 엎지르거나 기기 안에 이물질을 떨어뜨리거나 비 또는 습기에 기기를 노출하거나 정상적으로 작동하지 않거나 기기를 떨어뜨린 경우와 같이 기기가 손상된 경우에는 서비스를 받아야 합니다.
15. 접지 핀을 제거하지 마십시오. 당사의 무료 소책자인 “감전 위험 및 접지”을 우편으로 주문해 주십시오. 전원 공급 코드의 기기에 표시된 유형의 전원 공급 장치만 연결해 주십시오.
16. 이 제품을 장비 랙에 장착할 경우에는 후면 지지대를 설비해야 합니다.
17. Note for UK only: If the colors of the wires in the mains lead of this unit do not correspond with the terminals in your plug, proceed as follows: a) The wire that is colored green and yellow must be connected to the terminal that is marked by the letter E, the earth symbol, colored green or colored green and yellow. b) The wire that is colored blue must be connected to the terminal that is marked with the letter N or the color black. c) The wire that is colored brown must be connected to the terminal that is marked with the letter L or the color red.
18. 전기 기기가 비나 물방울에 노출되지 않도록 주의하고 꽃병과 같이 용액이 들어 있는 물체를 기기 위에 놓지 않도록 주의해 주십시오.
19. 본 기기의 ON/OFF 스위치는 양쪽의 주 기기 전원을 차단하지 않습니다. ON/OFF 스위치가 OFF 위치에 있더라도 섀시 내부에 위험한 전기가 흐를 수 있습니다. 기본 플러그 또는 기기 커플러는 분리 장치로 사용됩니다. 분리 장치는 바로 사용 가능한 상태로 두어야 합니다.
20. 매우 높은 소음에 노출되면 영구적으로 청각이 손상될 수 있습니다. 소음으로 인한 청각 손상 가능성은 개인별로 매우 다르지만 장시간 매우 강한 소음에 노출되면 거의 모든 사람들에게 어느 정도의 청각 손상이 발생합니다. 미국 정부의 OSHA(작업 안전 및 건강 관리국)은 다음과 같이 용인 가능한 소음 노출을 규정하고 있습니다.

일별 지속 시간	소음 수준 dBA, 저속 반응
8	**90**
6	**92**
4	**95**
3	**97**
2	**100**
1½	**102**
1	**105**
½	**110**
¼ 이하	**115**

OSHA에 따르면 용인 가능한 위 제한 수치를 초과하여 노출된 경우 일부 청각이 손상될 수 있습니다. 위에 명시된 제한치를 초과하여 노출되는 경우 영구적인 청각 손상을 예방하려면 이 앰프 시스템 사용 시 귀마개 또는 귀 전체를 덮는 보호구를 착용해야 합니다. 잠재적으로 위험한 높은 음압에 노출되지 않도록 하려면 이 앰프 시스템과 같이 높은 음압을 생성할 수 있는 장비에 노출되는 모든 사람이 기기가 작동하는 동안 청각 보호구를 착용하는 것이 좋습니다.

이 지침을 잘 보관해 주십시오!

تعليمات الأمان المهمة

تحذير: عند استخدام المنتجات الكهربية، يجب اتباع الاحتياطات الأساسية دائما، والتي تشمل التالي:

1. قراءة هذه التعليمات.
2. الحفاظ على هذه التعليمات.
3. الانتباه لجميع التحذيرات.
4. اتباع هذه التعليمات.
5. عدم استخدام هذا الجهاز على مقربة من الماء.
6. ينظف فقط بقطعة قماش جافة.
7. لا تقم بسد أي فتحات تهوية. يتم التثبيت وفقا لتعليمات المصنع.
8. لا تضع الجهاز بالقرب من أي مصادر حرارة مثل المبردات، والمدفآت، أو المواقد أو أي أجهزة أخرى (بما فيها مكبرات الصوت) التي يصدر عنها حرارة.
9. لا تتسبب في فشل الغرض من أمان قابس الكهرباء القطبي أو من النوع الأرضي. القابس القطبي به سنان أحدهما أعرض من الثاني. القابس من النوع الأرضي به سنان وقابس أرضي ثالث. القابس مزود بسن عريضة أو يتم توفير السن الثالث من أجل سلامتك. إذا لم يناسب القابس الثالث مقبس الحائط الخاص بك، استشر فني كهرباء لاستبدال المقبس القديم.
10. قم بحماية كبل الكهرباء من المشي عليه أو ضغطه، خاصة في القوابس، والمقابس الملائمة، وموضع خروجها من الجهاز.
11. استخدم المرفقات / الملحقات المقدمة من المصنع فقط.
12. استخدمه فقط مع الحامل، والمنضدة، والمحمل، والمسند، أو الطاولة التي حددها المصنع، أو التي تباع مع الجهاز. عند استخدام العربة، خذ حذرك عند تحريك العربة / مجموعة الجهاز لتجنب إصابتك عند الانقلاب.
13. انزع قابس الجهاز أثناء عواصف البرق أو عند عدم استخدامه لفترات طويلة.
14. ارجع في جميع أعمال الصيانة للموظفين المؤهلين. يجب إجراء الصيانة عند تعرض الجهاز للتلف بأي طريقة، مثل تلف كبل مزود الكهرباء أو القابس، أو عند سقوط سائل أو أشياء على الجهاز، أو عند تعرض الجهاز للمطر أو للرطوبة، أو إذا لم يعمل بصورة طبيعية، أوفي حالة سقوطه على الأرض.
15. لا تقم أبدا بقطع الموصل الأرضي. راسلنا للحصول على كتيب "خطر الإصابة بالصواعق والأطراف الكهربية الأرضية" المجاني الخاص بنا. وصل الجهاز فقط بمزود كهرباء من النوع المحدد على الوحدة المجاورة لكبل مزود الطاقة.
16. يجب توفير الدعم الخلفي عند تركيب الجهاز على رف معدات.
17. ملاحظة للمملكة المتحدة فقط: إذا كانت ألوان الأسلاك في الأطراف الرئيسية لهذه الوحدة لا تتوافق مع العلامات الملونة المحددة للأطراف في المقبس الخاص بك، اتبع ما يلي:
    أ) يجب توصيل السلك الملون بالأخضر والأصفر بالطرف المميز بالحرف E، أو رمز الأرضي أو الملون بالأخضر أو الأخضر والأصفر.
    ب) يجب توصيل السلك الملون باللون الأزرق بالطرف المميز بالحرف N، أو ذو اللون الأسود.
    ج) يجب توصيل السلك الملون بالبني بالطرف المميز بالحرف L، أو ذو اللون الأحمر.
18. لا يجب تعريض هذا الجهاز الكهربي لتنقيط أو رش السوائل، كما يجب العناية به بعدم وضع الأشياء التي تحتوي على سوائل، مثل الزهريات، فوق الجهاز.
19. لا يعطل مفتاح التشغيل/الإيقاف بهذه الوحدة جانبي الأطراف الرئيسية الأولية. قد توجد شحنات كهربية خطرة داخل هيكل الجهاز عندما يكون مفتاح التشغيل/الإيقاف في وضع الإيقاف. يتم استخدام قابس الأطراف الرئيسية أو وصلة الجهاز كجهاز قطع الاتصال، الذي يجب أن يظل قابل للتشغيل.
20. قد يسبب التعرض لمستويات ضوضاء عالية جدا إلى فقدان سمع دائم. يختلف الأشخاص في مدي حساسيتهم للضوضاء التي تؤدي لفقدان السمع لحد بعيد، لكن تقريبا قد يفقد الشخص بعض من سمعه إذا تعرض لقدر كافي من الضوضاء الشديدة وذلك لوقت كافي. وقد حددت إدارة الصحة والأمان المهني بالحكومة الأمريكية مستوي التعرض المسموح به للضوضاء:

مستوي الصوت بالديسيبل، الاستجابة التدريجية	المدة يوميا بالساعات
90	8
92	6
95	4
97	3
100	2
102	1 1/2
105	1
110	1/2
115	1/4 أو أقل

وفقا لإدارة الصحة والأمان المهني، فإن أي تعرض أعلى من الحدود المسموح بها يمكن أن يؤدي إلى فقدان جزئي للسمع. يجب ارتداء سدادات الأذن أو واقيات قنوات الأذن أو فوق الأذن عند تشغيل أنظمة تكبير الصوت وذلك لمنع فقدان السمع الدائم، إذا كان التعرض يزيد على الحدود التي تم عرضها في النقطة الرابعة أعلاه. للضمان من التعرض الخطر المحتمل لمستويات ضغط صوتي عالية، ينصح جميع الأشخاص المعرضين لمعدات قادرة على إصدار مستويات ضغط صوتي عالية مثل أنظمة مكبرات الصوت أن يستخدموا واقيات الأذن لحمايتهم أثناء التشغيل.

احفظ هذه التعليمات!

Logo referenced in Directive 2002/96/EC Annex IV(OJ(L)37/38,13.02.03 and defined in EN 50419: 2005

The bar is the symbol for marking of new waste and is applied only to equipment manufactured after 13 August 2005

Correct Disposal of this product. This marking indicates that this product should not be disposed with other house hold wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems, or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Logo de referencia en la Directiva 2002/96/CE Anexo IV (DO (L) 37/38, 13/02/03 y definido en la norma EN 50419: 2005

El bar es el símbolo de marcado de los nuevos residuos y se aplica sólo a los equipos fabricados después del 13 de agosto 2005

Eliminación correcta de este producto. Esta marca indica que este producto no debe eliminarse junto con otros residuos tienen casa en toda la UE. Para evitar posibles daños al medio ambiente oa la salud humana eliminación incontrolada de residuos, su reciclaje de forma responsable para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Para devolver el dispositivo utilizado, por favor use el regreso y los sistemas de recogida, o póngase en contacto con el establecimiento donde se adquirió el producto. Se puede tomar este producto para el reciclaje seguro ambiental.

Logo référencé dans la directive 2002/96/CE Annexe IV (JO (L) 37/38, 13/02/03 et définie dans la norme EN 50419: 2005

Le bar est le symbole pour le marquage de nouveaux déchets et il est appliqué uniquement aux équipements fabriqués après le 13 août 2005

Élimination correcte de ce produit. Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être jetés avec les autres déchets de prise de maison dans toute l'UE. Pour prévenir les dommages possibles pour l'environnement ou la santé humaine élimination incontrôlée des déchets, le recycler de façon responsable pour promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour revenir sur votre appareil utilisé, s'il vous plaît utiliser les systèmes de retour et de collecte, ou contactez le revendeur où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage sûr l'environnement.

Logo der Richtlinie 2002/96/EG Anhang IV (ABl. (L) 37/38, 13.02.03 verwiesen und definiert in EN 50419: 2005

Die Bar ist das Symbol für die Markierung von neuen Abfall und ist nur für Geräte, die nach dem 13. August 2005 hergestellt angewendet

Korrekte Entsorgung dieses Produkts. Diese Markierung zeigt an, dass dieses Produkt nicht mit anderen Haus halten Abfälle in der gesamten EU entsorgt werden. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit nicht durch unkontrollierte Abfallentsorgung, Recycling es um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Für die Rückgabe Ihres Gerätes verwenden Sie bitte das Rückgabe-und Sammelsysteme, oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem die Ware gekauft wurde. Sie können dieses Produkt für die Umwelt recyceln können.

Logo viitataan direktiivin 2002/96/EY liitteen IV (EUVL (L) 37/38, 13.02.03 ja määritelty EN 50419: 2005

Baari on symboli merkintä uutta jätettä ja käytetään vain laitteita valmistetaan 13. elokuuta 2005 jälkeen

Hävittäminen tästä tuotteesta. Tämä merkintä tarkoittaa, että tuotetta ei tule hävittää muun talo pitää jätteitä kaikkialla EU: ssa. Ehkäistä mahdollista haittaa ympäristölle tai ihmisten terveydelle haitat, kierrätettävä asianmukaisesti edistää kestävää materiaalien uudelleenkäyttöä. Palauttaaksesi käytetty laite, käytä keräys-tai palautuspisteeseen, tai ota yhteyttä jälleenmyyjään, jolta tuote on ostettu. He voivat käyttää tätä tuotetta ympäristön turvallinen kierrätys.

Logo refereras i direktiv 2002/96/EG bilaga IV (EGT (L) 37/38, 13.02.03 och som definieras i EN 50419: 2005

Baren är symbolen för märkning av nytt avfall och är endast tillämpas på utrustning som tillverkats efter 13 augusti 2005

orrekt avfallshantering av denna produkt. Denna märkning anger att produkten inte ska kastas med annat avfall hus håll i hela EU. För att förhindra eventuell skada på miljön eller människors hälsa på grund av okontrollerad avfallshantering, återvinning ansvarsfullt sätt som främjar en hållbar återanvändning av materiella resurser. För att återgå din begagnade enhet, använd retur-och insamlingssystem, eller kontakta återförsäljaren där produkten köptes. De kan ta detta läkemedel för miljö-och återvinnas.

Logo fa riferimento alla direttiva 2002/96/CE, allegato IV (GU (L) 37 / 38, 13.02.03 e definito in EN 50419: 2005

Il bar è il simbolo per la marcatura di nuovi rifiuti e si applica solo alle apparecchiature fabbricate dopo il 13 agosto 2005

Lo smaltimento corretto di questo prodotto. Questo marchio indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti casa tenere tutta l'UE. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute umana smaltimento dei rifiuti, riciclare è responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo utilizzato, si prega di utilizzare il servizio di raccolta e, o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Possono prendere questo prodotto per l'ambiente riciclaggio sicuro.

FCC Compliancy Statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Warning: Changes or modifications to the equipment not approved by Peavey Electronics Corp. can void the user's authority to use the equipment.

Peavey Electronics Corporation • 5022 Hartley Peavey Drive • Meridian, MS • 39305
(601) 483-5365 • FAX (601) 486-1278 • www.peavey.com • ©2012

BUDDA® BULLY™ GUITAR AMPLIFIER

Congratulations on purchasing this Budda guitar amplifier. After initially creating a reputation for producing boutique tone machines, we have now raised the bar for modern multi-channel tube guitar amplifiers by producing possibly the most sophisticated tube guitar amp available.

By not compromising on the construction or quality of any parts, we can also ensure that for all its features, the most important thing - tone - is not compromised.

And what an array of different tones there are! With three completely independent channels, a tube-driven preamp boost, real spring reverb as well as the patent pending 'PowerPan' tube to solid state rectification control, this amp is a tone chaser's dream. Not only that, but with the flexibility of the effects loops as well as footswitch and MIDI control, this amp will also prove itself to be up to the tasks of modern guitarists who need their amp head to be the centerpiece of a larger system.

Whichever your requirements - authentic tone or modern flexibility - this amp will deliver.

- **Five 12AX7 preamp tubes used in three completely independent channels.**
- **One 12AX7 tube used in tube-driven stomp box style Over-Boost circuit.**
- **One 12AX7 tube used as the phase splitter driving the power amp.**
- **Four EL34 power amp tubes and convertible to use four 6L6 tubes.**
- **LED indication of correct output tube biasing.**
- **Two 5U4 rectifier tubes convertible to use 5AR4/ GZ34 tubes.**
- **Unique PowerPan™ control allows panning between solid state and tube rectification.**
- **Full / Half Power switch.**
- **Independent preamp EQ (Bass, Mid, Treble), Presence and Resonance controls per channel.**
- **Three effects loops with independent Send and Mix controls and Channel or Global options.**
- **Real spring reverb with separate Reverb level control per channel.**
- **Footswitchable Master Boost with user defined boost level.**
- **Slave Out and Preamp Out/Power Amp In link jacks.**
- **Cabinet impedance switch (4, 8 or 16 Ohms).**
- **Heavy duty Power and Standby toggle switches.**
- **Classic power status indicator lamp.**
- **Specially designed 10-button multi-function footcontroller.**
- **Stores 9 custom presets, and provides extensive MIDI control for automation**

QUICK GUIDE

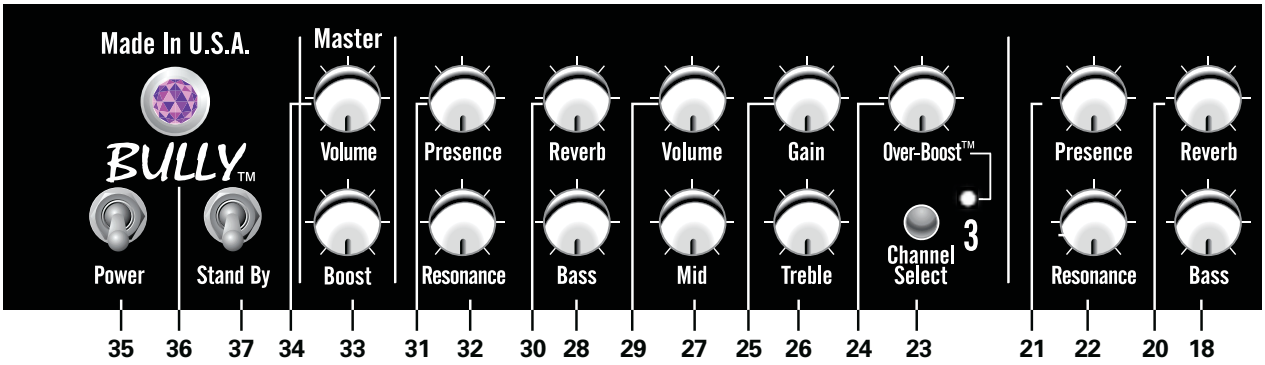
Please at least read this section before using your new amplifier. We then recommend reading the rest of the manual so you can get the most out of this very sophisticated unit.

Before applying power:

1) When setting up, ensure that the amplifier speaker output is connected to your speaker enclosure with a good quality speaker cable (do not use a normal shielded instrument cable) and that the Impedance switch on the rear panel is set to the correct setting. The impedance of your enclosure will be marked on the back: 4, 8 or 16 Ohm. If you are using two enclosures of equal impedance rating connected together or connected separately back to the amplifier, then set the impedance switch to the setting that is half the individual value . Therefore, if using two 8 Ohm enclosures, then set the switch to 4 Ohm.

2) Before connecting the supplied IEC line cord make sure the Power and Standby switches are in their down (off) position.

3) Connect the footcontroller with the supplied 8 pin DIN cable to FOOT/IN on the rear of the amp, and connect your guitar to the HIGH Input with a good quality shielded instrument cable.



FRONT PANEL FUNCTIONS: WHAT THEY DO AND HOW TO USE THEM

(1) High Gain
(2) Medium Gain

Use ¼" jacks for connecting to your guitar, or to the output of the last effects pedal if any are used before the amp.

High is high impedance and high sensitivity. This will be the most common input to use. This puts the full level of your guitar into the channels, therefore allowing the highest gain.

Medium is medium impedance and medium sensitivity. This can be used if less gain is required if using an active guitar (battery powered) or if the guitar signal has already been boosted by an external device. It features an attenuator that reduces the input signal by ~10dB.

Preamp Channels

There are three completely independent all-tube preamp channels. Keeping them completely independent means that we did not have to compromise the tone on any channel for the sake of another. Although initially the array of the numerous controls may seem intimidating, these are actually arranged identically for each channel. Therefore you will soon get used to which control to go to for adjusting a particular part of the sound on that channel.

Apart from separate eq, reverb, presence and resonance controls, each channel also features an 'Over-Boost' control. The Over-Boost circuit is a footswitchable tube-driven stomp box style gain boost applied before each preamp stage.

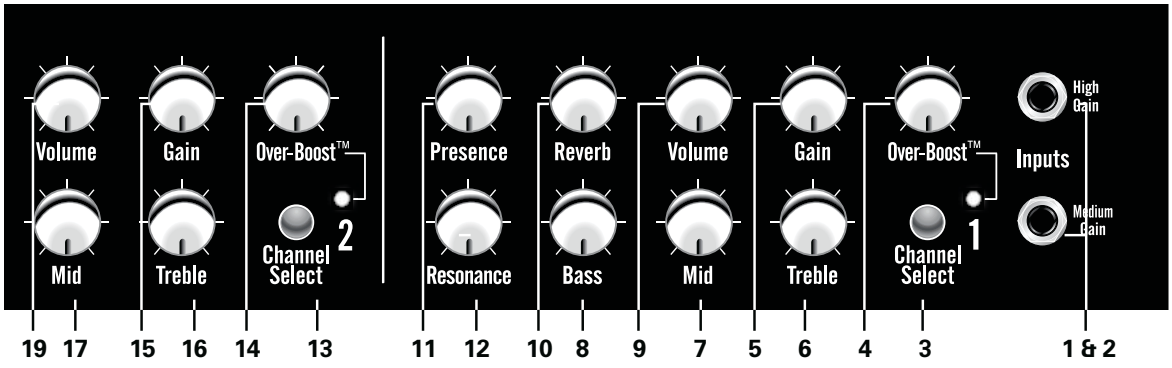
4) Before switching on, set the Master Volume to the minimum setting. The first time the amp is used, we recommend setting all the other controls to their mid setting.

5) Now flip the Power switch to the up (on) position. The power status lamp should be lit. Wait at least one minute for the tubes to warm up. **Failure to do this can damage the tubes and reduce their life.** You can use this time to adjust the controls as mentioned above.

6) After at least one minute you can flip the Standby switch to the up (on) position. You will notice that the amp defaults to Preset 1. Gradually turn up the Master Volume to the required playing level. Now you can adjust the rest of the controls to taste, change channels and operate the other functions on the front panel and footcontroller.

7) During short periods of not playing the amplifier can be switched to Standby so that it isn't producing any output, but is warmed up for immediate use when needed. If longer than 30 minutes or so it's probably best to switch off completely.

8) At the end of a playing session it's good practice to turn the Master Volume to minimum then flip the Standby switch to the down (off) position before switching the Power switch to the down (off) position. The rest of the controls can be left as set. Finally we recommend not moving the amplifier for a few minutes to allow the tubes time to cool down.



Channel 1

This is the 'clean' channel. Depending on the specific setting of the controls, it can produce sparkly clean sounds with plenty of headroom, through to warmer clean tones with a bit of edge from the tubes when driven harder.

(3) Channel Select:

Press this switch to select Channel 1, the corresponding LED will be lit either green or red.

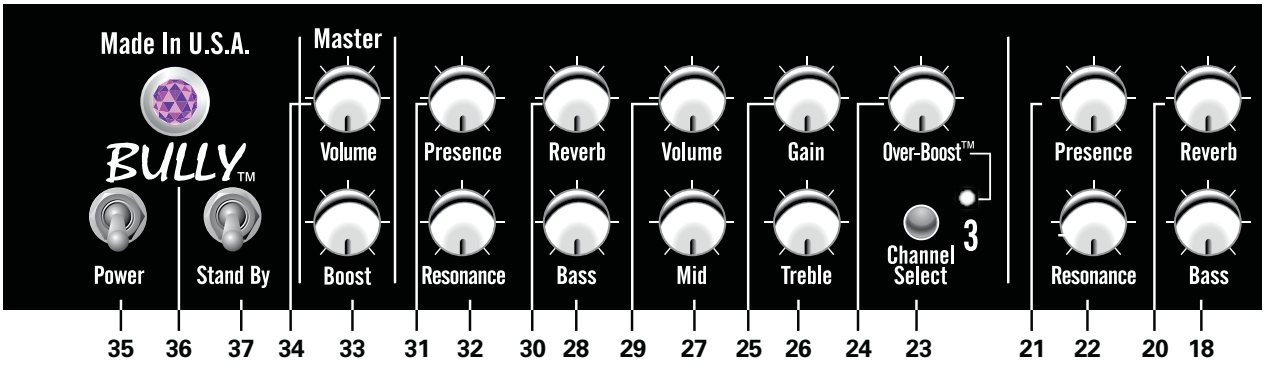
Green is the normal setting; red is when Over-Boost is also on for this channel. Pressing this switch again will alternate between with or without Over-Boost.

If Over-Boost is selected for this channel then this is remembered when you change to another channel. Therefore you don't need to switch it on each time you return to this channel.

Switching of both the channel and Over-Boost can also be done on the footcontroller.

(4) Over-Boost:

If Over-Boost is selected on this channel then this control becomes active and sets the amount of pre gain/drive for this channel. At the minimum setting there will be little difference between the normal and Over-Boost sounds, but, as the control is increased, the tube driven stomp box style overdrive will increase and be blended with the straight sound. Blending the two sounds helps to keep the tone well defined as it retains the attack of the original notes.



FRONT PANEL FUNCTIONS: WHAT THEY DO AND HOW TO USE THEM

(5) Gain
This control sets how much signal is sent through the Channel 1 preamp. Low to medium settings will produce clean sounds. As the control is turned further clockwise the tone will get warmer and eventually start to add a small amount of overdrive.

(6) Treble
This passive control sets the level of the high frequencies for Channel 1.

This will seem more powerful when Over-Boost is switched on due to more high frequencies being present in the distortion.

(7) Mid
This passive control sets the level of the mid range frequencies for Channel 1.

Again it will be more powerful when Over-Boost is switched on.

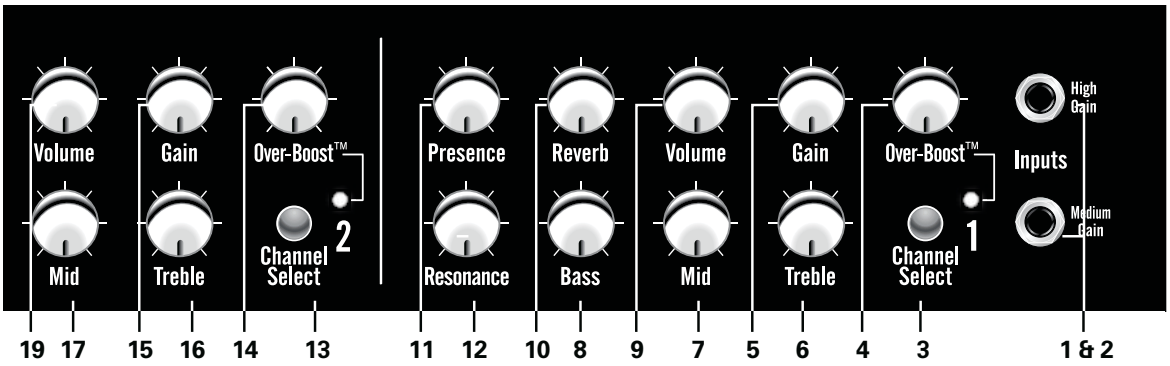
(8) Bass
This passive control sets the level of the low frequencies for Channel 1.

(9) Volume
This sets the overall level of Channel 1 and is used to balance the sound with the other channels after the Gain has been set.

(10) Reverb
This sets the level of the spring reverb effect on Channel 1.
This is also switchable using the footcontroller.

(11) Presence
This is used to fine tune the high frequency range of the speaker enclosure while on Channel 1, by varying the damping factor of the tube power stage at high frequencies.

(12) Resonance
This is used to fine tune the low frequency range of the speaker enclosure while on Channel 1, by varying the damping factor of the tube power stage at low frequencies.



Channel 2
This is the 'crunch' channel. Depending on the specific setting of the controls it can produce lightly overdriven tones that clean up nicely when the guitar volume is turned down, through to quite heavily overdriven tones at high Gain settings, especially with the Over-Boost switched on.

(13) Channel Select
Works the same as on Channel 1 but for Channel 2, including switching on Over-Boost.

Can also be switched on the footcontroller.

(14) Over-Boost
Works the same as on Channel 1 but for Channel 2.

(15) Gain
Works the same as on Channel 1 but for Channel 2, however, as more gain is available, it will have a more radical effect to your tone, producing more overdrive the further clockwise it is turned.

(16) Treble
This passive control sets the level of the high frequencies for Channel 2.

(17) Mid
This passive control sets the level of the mid range frequencies for Channel 2.

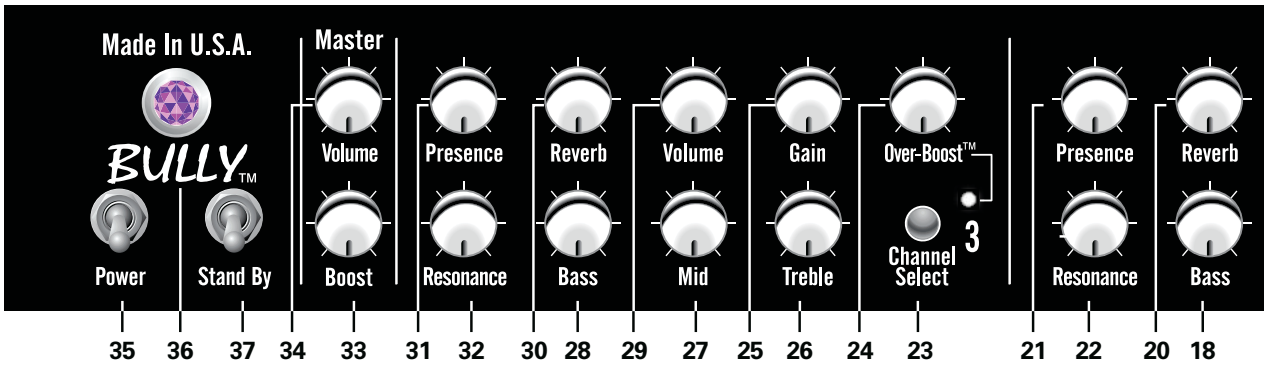
(18) Bass
This passive control sets the level of the low frequencies for Channel 2.

(19) Volume
Works the same as on Channel 1 but for Channel 2.

(20) Reverb
Works the same as on Channel 1 but for Channel 2.

(21) Presence
Works the same as on Channel 1 but for Channel 2.

(22) Resonance
Works the same as on Channel 1 but for Channel 2.



FRONT PANEL FUNCTIONS: WHAT THEY DO AND HOW TO USE THEM

Channel 3
This is the 'high gain' channel. Depending on the specific setting of the controls, it can produce warm overdriven tones, seriously heavy thrash tones and anything in-between.

(23) Channel Select
Works the same as on Channel 1 but for Channel 3, including switching on Over-Boost. Can also be switched on the footcontroller.

(24) Over-Boost
If Over-Boost is selected then this control becomes active. On Channel 3 this acts like a tube-driven, mid-focused, clean boost before the main preamp stage. As the signal then goes into a high gain preamp, this will help to overdrive this channel further, giving even more saturation and sustain that's great for certain 'shredding' guitar techniques such as tapping, legato, and sweep picking. Maximum boost is ~20dB.

(25) Gain
Works the same as on Channel 1 but for Channel 3 however, as more gain is available, it will have a more radical effect to your tone, producing more overdrive the further clockwise it is turned.

(26) Treble
This passive control sets the level of the high frequencies for Channel 3.

(27) Mid
This passive control sets the level of the mid range frequencies for Channel 3.

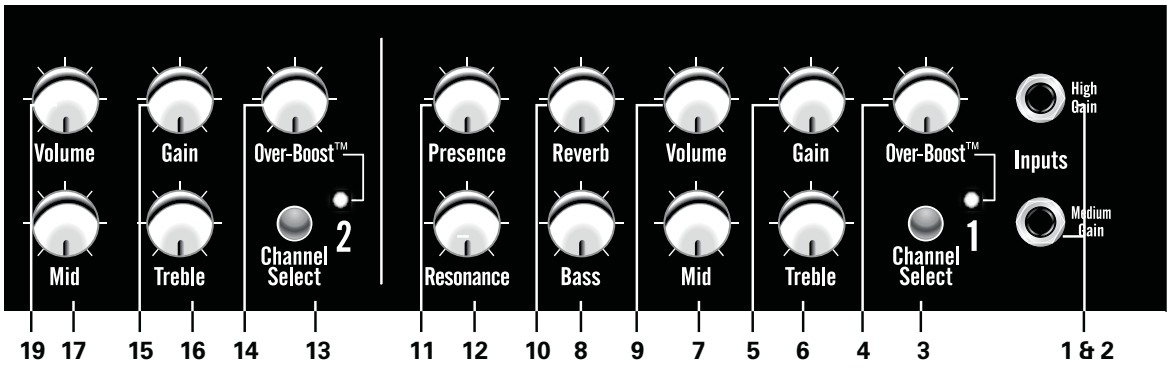
(28) Bass
This passive control sets the level of the low frequencies for Channel 3.

(29) Volume
Works the same as on Channel 1 but for Channel 3.

(30) Reverb
Works the same as on Channel 1 but for Channel 3.

(31) Presence
Works the same as on Channel 1 but for Channel 3.

(32) Resonance
Works the same as on Channel 1 but for Channel 3.



MASTER SECTION

(33) Boost

This sets a user definable volume boost that can be applied to any of the three channels and can be turned on and off using the footcontroller. This is extremely useful when you need a boost in volume for solos, as you don't have to dedicate a particular channel for that use.

The control has been calibrated so that the mid point setting gives a +6dB boost and on full gives +10dB.

(34) Volume

This sets the overall level of the amp. Once the desired balance between the three channels has been set using their own Volume controls, the entire level of the unit can be increased or decreased by adjusting this control. A good policy to avoid unwanted and possibly damaging loud sounds is to turn this control to minimum before turning the unit on. However it can be left set to the required stage volume and Standby switched to "Off" during breaks, therefore ensuring the correct volume level when returning to the stage.

(35) Power Switch

This two-way toggle switch applies mains power to the unit. Down is off, up is on.
Before switching on, check that the Standby is in the "Off" position.

(36) Power Status Lamp

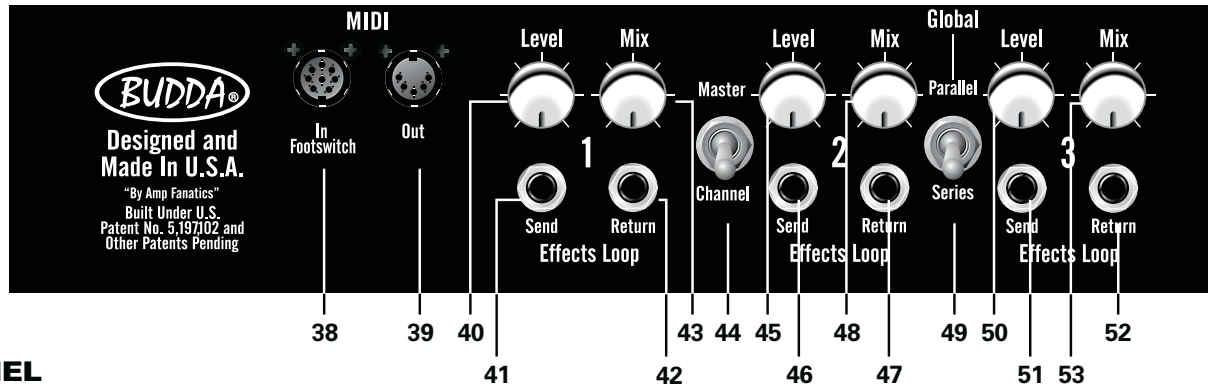
This indicator illuminates when mains power is being applied to the amp.

(37) Standby Switch

This two-way toggle switch allows the amp to be placed in Standby mode, where the amp can warm up or remain warmed up, before switching up to the fully active mode. Down is Standby, up is fully on.

Important: Always have this set to Standby when first switching on the Power switch. Then allow the amp to warm up for at least one minute before switching out of Standby.

Also, at the end of use, try to switch this off at least a few seconds before turning the Power switch off. This prevents any unwanted noise.



REAR PANEL

(38) MIDI In/Footswitch

This 8-pin DIN connector is provided for the connection of the remote footcontroller. Preferably this should be connected before the amp is powered up. See the FOOTCONTROLLER section of this manual for a more detailed explanation of operation.

This can also be used as a MIDI IN connection, using a standard 5-pin MIDI cable, if the amp is going to be controlled by a separate MIDI controller other than the supplied footcontroller. See the MIDI section of this manual for a more detailed explanation of the MIDI features.

(39) MIDI Out

This 5-pin DIN connector is provided to send MIDI messages, including Program Change and Continuous Controller messages, to external MIDI devices. It is useful for linking two amps and keeping their functions synchronized, and for sending your custom preset data to another amp or MIDI backup device. It's also useful to control presets on effect units you may have in the effects loops. See the MIDI section of this manual for a more detailed explanation of the MIDI features.

Effects Loop 1

This is the dedicated effects loop for Channel 1. It will only be available for use when Channel 1 is selected. It can be switched on and off using the footcontroller.

(40) Level

This control sets the level of Channel 1 signal being sent to external effects and/or signal processors from the Send jack (41) underneath. The control is calibrated so that, with most effects, the mid point setting will produce basically the same level when switching the loop on or off. However, it will give approximately a +/-10dB variation in either direction if required to achieve the desired balance with the loop on or off.

(41) Send

This ¼" mono (TS) jack is to connect to the input of an external effect or signal processor.
It will only send signal if Channel 1 and Effects Loop 1 are selected.
Use shielded cable with ¼" mono (TS) phone plugs for all effects loop connections.

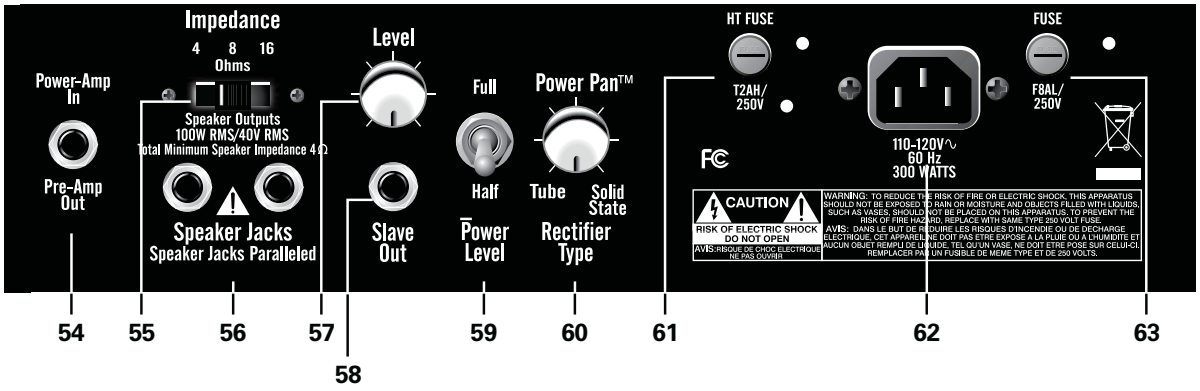
(42) Return

This ¼" mono (TS) jack is to connect to the output of an external effect or signal processor.

(43) Mix

The precise function of this control is dependant on the setting of the Global switch (49).

If Global is set to Series then this control sets the mix between the normal (dry) sound of Channel 1 and the sound of the effect being used in Effects Loop 1. Fully counter-clockwise will be just the normal dry sound (no effects); turning clockwise will increase the amount of the effect heard until fully clockwise where only the sound from the effect/processor is heard.



To use as a series loop, turn this control fully clockwise. To use it as a normal parallel loop set it at or near the mid point to give the required balance between dry and effect.

If Global is set to Parallel, the normal (dry) signal bypasses the effects loops and is always present. In this mode the Mix control sets the level of the effect being used in Effects Loop 1 that is blended with the dry signal. Turning the Mix control clockwise increases the level of the effect.

Effects Loop 2

Depending on the setting of the Master / Channel switch (44) this can either be the dedicated effects loop for Channel 2 or an effects loop for all three channels.

It can be switched on and off using the footcontroller.

(44) Master / Channel

When this switch is set to Channel, Effects Loop 2 will be dedicated for use on Channel 2 only. Effects Loop 2 will then only be available for use when Channel 2 is selected, and this will work the same way as Effects Loops 1 and 3 work with Channels 1 and 3.

This setting can be used if different effects and/or signal processors are to be used for each channel.

Setting this switch to Master will enable Effects Loop 2 to be used as a master effects loop on all three channels. For fairly simple set-ups, with few effects or one multi-processor, this will be the most usable setting.

However, as this is now a Master effects loop, the signal is routed so that if any effects are used in Effects Loop 1 or 3, they can still be used on Channels 1 and 3 respectively and will be placed in series before Effects Loop 2.

In this mode, the footcontroller can still be used to turn the individual Effects Loops on and off, with Effects Loop 2 available on all three channels and Loops 1 and 3 still dedicated to Channels 1 and 3.

(45) Level

This control sets the level of signal being sent to external effects and/or signal processors from the Send jack (46). It is calibrated the same as Level (40) above.

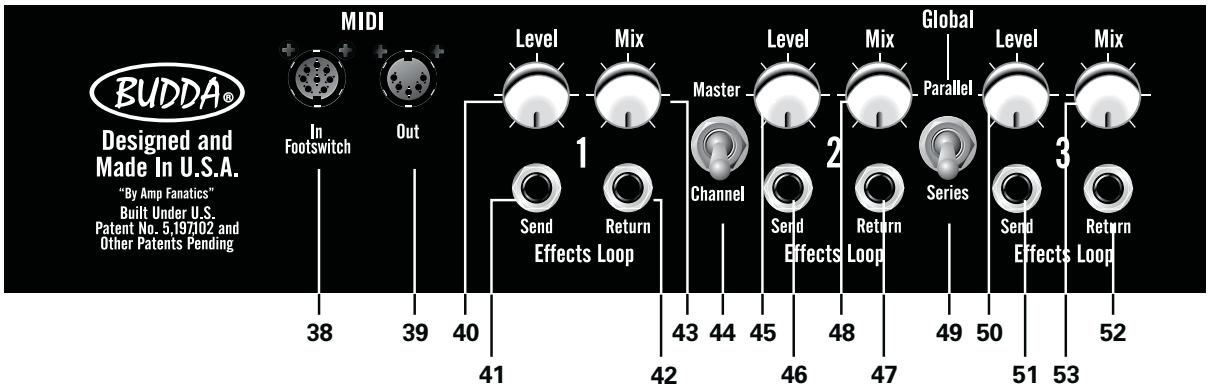
If Channel mode is selected, this will be the level of Channel 2.

If Master mode is selected, it will be the level of whichever channel is on, as well as the level of any effects that are being used in Effects Loop 1 or 3.

(46) Send

Similar to Send (41) above but for Effects Loop 2.

It will only send signal if this loop is turned on either with Channel 2 or in Master mode.



(47) Return
Similar to Return (42) above but for Effects Loop 2.

(48) Mix
Similar to Mix (43) above but for Effects Loop 2.

If Channel mode is selected, this will control the mix of the effect on Channel 2.

If Master mode is selected it will control the mix of the effect on the overall sound, regardless of the channel selected.

(49) Global – Parallel/Series
This determines the routing of the signal around the effects loops.

In Parallel setting, the normal (dry) signal (from whichever channel is being used) is effectively 'hard wired' to go directly around the effects loops unaltered. Therefore, any effects that are applied are always in parallel with the dry signal, which ensures tonal integrity.

In Series mode, the direct signal path is turned off and the whole signal is passed to the effects loop circuitry. Therefore, the user has complete control over the mix of dry and effects signals for each channel by using the controls as described above. Due to the design and very high quality of the parts used, the effects loop circuitry will be sonically transparent.

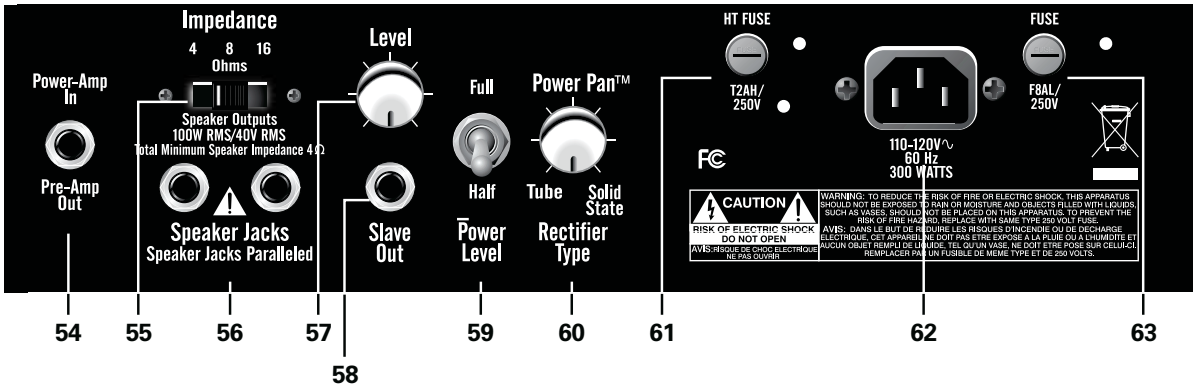
Please note: The effect of this switch only applies when at least one of the effects loops are being used. If they are off, the dry signal always bypasses the effects loop circuitry.

Effects Loop 3
This is the dedicated effects loop for Channel 3. It will only be available for use when Channel 3 is selected. It can be switched on and off using the footcontroller.

(50) Level
This control sets the level of Channel 3 signal being sent to external effects and/or signal processors from the Send jack (51). It is calibrated the same as Level (40) above.

(51) Send
Similar to Send (41) above but for Effects Loop 3.
It will only send signal if Channel 3 and Effects Loop 3 are selected.

(52) Return
Similar to Return (42) above but for Effects Loop 3.



(53) Mix
Similar to Mix (43) above but for Effects Loop 3.

NOTE: Effects Loop Return Circuitry
An important feature of the return circuitry is that it includes specially designed gate circuits that allow any signal present at the Return jack to pass through, even when the specific loop is turned off.

This means that any delay (echo) or reverb tails are allowed to fade out naturally rather than being abruptly cut off. If there is no signal present, the gates allow the loops to work as normal and shut off any noise that may be coming from an external device.

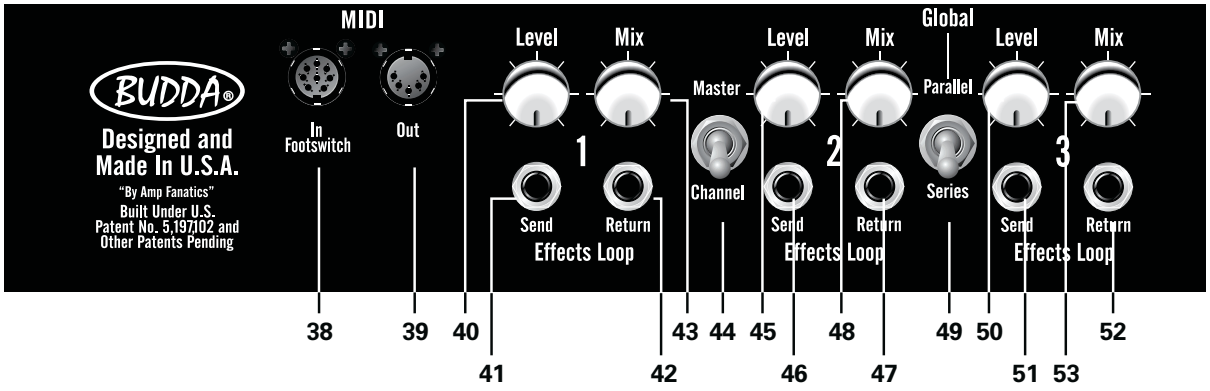
In Channel mode the gates work the same on all three effects loops. In Master mode, if delay effects are needed at all times it is best to put them in Loop 2, the Master Loop - This is due to the more complex signal routing in Master mode.

(54) Power Amp In / PreAmp Out
This ¼" jack facilitates a simple way to link together two BULLY amps if required. This is a passive, bidirectional connection that just requires the use of a standard shielded cable with ¼" mono (TS) phone plugs. Simply connect from one amp to another and the same signal will be heard from both amps. The signal is taken from and/or injected after all the controls except the Master Volume.

(55) Impedance
This three-position slide switch allows the selection of speaker enclosure impedance. If one enclosure is used, simply set this to the impedance rating marked on the back of the cabinet. If two enclosures of equal impedance are used, the switch should be set to half the individual value. For example, two 16 Ohm enclosures would necessitate an 8 Ohm setting, while two 8 Ohm enclosures would require a 4 Ohm setting. Minimum speaker impedance is 4 Ohms.

(56) Speaker Outputs
These paralleled ¼" mono (TS) jacks are provided for the connection of speaker enclosures. The Impedance switch (55) should be set to match the load of the speaker cabinet(s), as described above. Always use good quality speaker cables (not shielded instrument cable) for these connections.

(57) Level
This sets the level of the signal at the Slave output (58). If slaving to an effects unit or other device, use the unit's sensitivity LED lights as a gauge to set the slave level, thereby using this control to avoid overloading the input of the effects unit or slave amp.



(58) Slave Out

This ¼" mono (TS) jack is a passively buffered signal that is in parallel with the speaker output. It contains the full complement of preamp and power amp characteristics of the amp. Use this output to send the signal to a power amplifier connected to additional speaker cabinets for a louder version of the amp.

(59) Power Level

This switch sets the maximum power level to either Full or Half (setting it to half literally shuts off two of the four power output tubes). It also switches off one of the two rectifier tubes to more authentically sound like a vintage 50 watt guitar amp. Therefore, if the rectifier tubes are being used, both the 'power amplification' stage and the 'power supply rectification' are being halved. The actual maximum power levels will be dependant on the actual power tubes used and the PowerPan™ setting (more on this below).

When the unit is in HALF-POWER mode, the IMPEDANCE SELECTOR can be more accurately matched to the cabinet according to the impedance selector markings under this switch. In HALF-POWER mode, the nominal load that the amp would be optimized for in full-power mode would double in impedance. If you are using an 8 Ohm cabinet in full-power mode and you switch to half-power mode, maximum "half-power" would be obtained through the 8 Ohm cabinet on the full-power 16 Ohm setting.

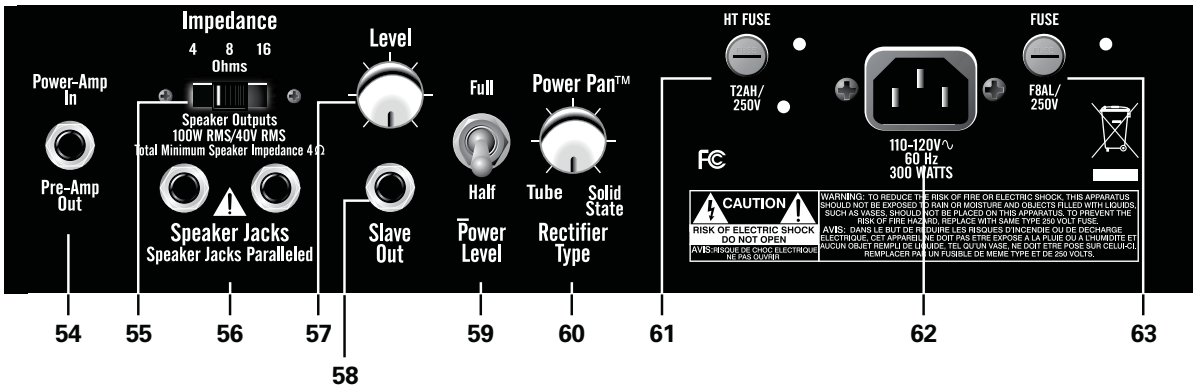
(60) PowerPan™

This is a patent pending feature that enables the user to select Tube rectification, Solid State rectification, or a blend of anywhere in-between. This allows the user to take advantage of the different compression effects that happen at transients and high volume, which are caused by the variation in power supply sag with tube or solid state rectification. It goes further than what has been done before by allowing the user to blend between the two.

Used in combination with the Power Level switch, the PowerPan feature allows many different power amp tones at different volume levels.

For example: 4x 6L6GC with 2x 5U4 will produce ~100W at full power with solid state rectification and go down to about 25W at half power with just tube rectification.

Using 4x EL34 will generally produce slightly more power (maximum ~120W with solid state rectification) and using 5AR4/GZ34 rectifier tubes will reduce the power supply sag effects, therefore also generally having slightly more power headroom.



(61) HT Fuse

This fuse is for the high voltage supply for the tubes. Sometimes when a tube goes faulty it will result in this fuse blowing. A fuse is included because without it, collateral damage could occur that could be even more inconveniencing. The fuse is located within the cap of the fuse holder. This fuse must be replaced with one of the same type and value to avoid damaging the amplifier and voiding the warranty. If the amp repeatedly blows the fuse, it should be taken to a qualified service center for repair.

WARNING: THE FUSE SHOULD ONLY BE REPLACED AFTER THE POWER CORD HAS BEEN DISCONNECTED.

(62) IEC Mains Connector

This is a standard IEC power connector. An AC power cable having the appropriate AC plug and ratings for the intended operating voltage is included in the carton. The Power Cable should be connected to the amplifier before connecting to a suitable AC outlet.

U.S. Domestic AC Power Cable

The power cable supplied with the unit is a heavy duty, three-connector type with a conventional 120 VAC plug with ground pin. If the outlet used does not have a ground pin, a suitable grounding adapter should be used and the third wire should be properly grounded.

Never break off the ground pin on any equipment. It is provided for your safety.

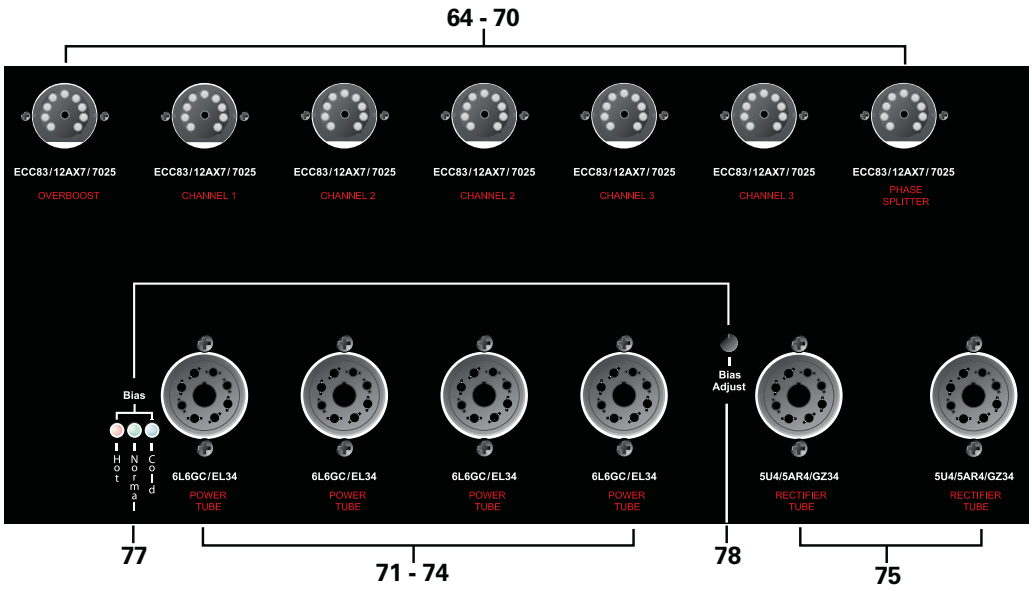
NOTE FOR UK ONLY:

If the colours of the wires in the mains lead of this unit do not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows: (1) The wire that is coloured green and yellow must be connected to the terminal that is marked by the letter E, the earth symbol or coloured green or green and yellow; (2) The wire that is coloured blue must be connected to the terminal that is marked with the letter N or the colour black; (3) The wire that is coloured brown must be connected to the terminal that is marked with the letter L or the colour red.

(63) Mains Fuse

This fuse is for the mains supply for the amp. The fuse is located within the cap of the fuse holder. This fuse must be replaced with one of the same type and value to avoid damaging the amplifier and voiding the warranty. If the amp repeatedly blows the fuse, it should be taken to a qualified service center for repair.

WARNING: THE FUSE SHOULD ONLY BE REPLACED AFTER THE POWER CORD HAS BEEN DISCONNECTED.



TOP PANEL

(64 - 70) ECC83 / 12AX7 / 7025 x7

Tubes for Over-Boost, Ch 1, Ch 2 , Ch 2, Ch 3, Ch 3, Phase Splitter respectively.
When replacing please use good quality tubes.

(71 – 74) EL34/6L6 x4 Power Tubes

Apart from EL34 type, other types can be used including 6L6, 6550, KT66, KT88 and 6CA7.
When replacing please use matched quartets of good quality tubes and ensure the biasing is set correctly as described below.

(75) 5U4 / 5AR4 / GZ34 x2 Rectifier Tubes

Apart from 5U4 type, either or both of these can be replaced with 5AR4 / GZ34 type.
We have found the 5U4 type makes the tonal difference of tube rectification more apparent.
When replacing please use good quality tubes.

NOTE: Due to the high temperatures, do not attempt to replace any tubes unless the amplifier has been turned off for at least 15 minutes. This should only be carried out by a technically competent person.

(76) Reverb Connections

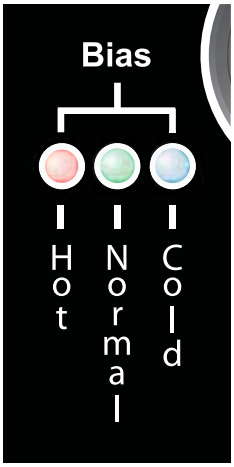
These connect to the spring reverb device.

(77) Bias Status

These three LEDs indicate the power tube bias current.
Red is Hot (too high), Green is Normal and Blue is Cold (too low).
These should be observed when checking or adjusting the bias as described below.
It is normal for the red LED to flash on during actual use at medium to high volumes.

(78) Bias Adjust

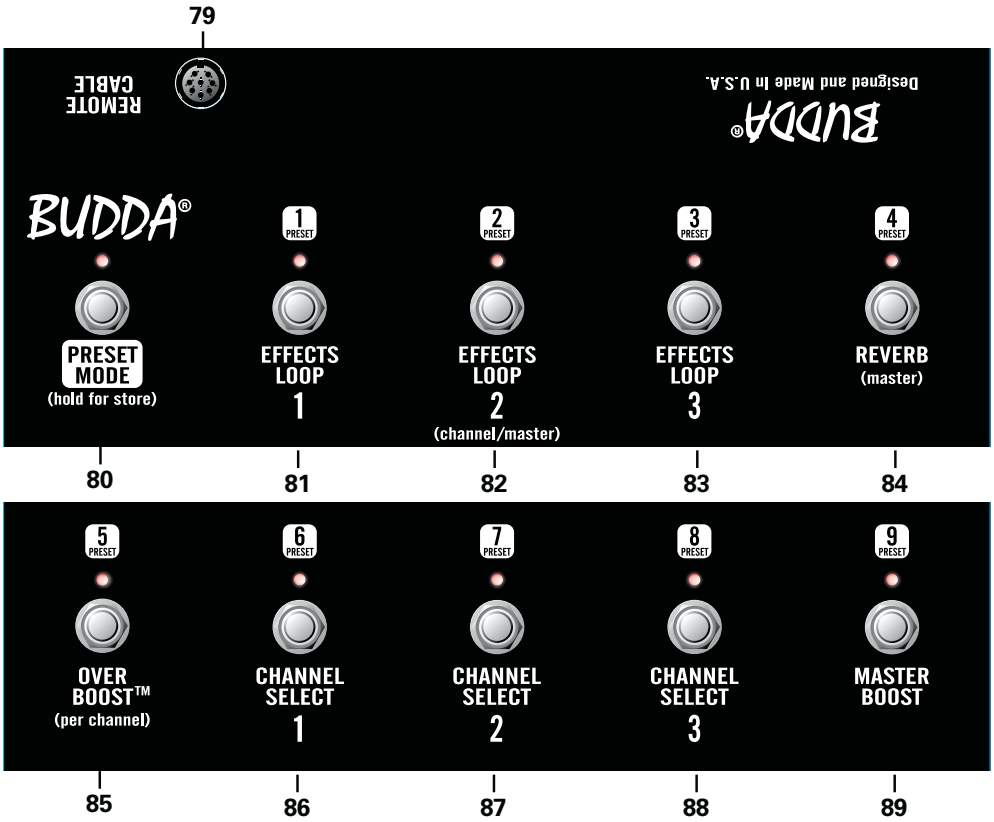
This hole allows access to the trim control inside. Adjusting this will vary the bias supply. This should only be adjusted if it is fully understood what this does, otherwise it could damage your tone, or worse, damage your power tubes.



CHECKING AND ADJUSTING THE BIAS IS EXTREMELY EASY TO DO BY FOLLOWING THIS PROCEDURE:

WARNING: Removing the rear panel will expose the tubes. These are VERY hot and touching them should be avoided. This procedure should only be carried out by technically competent people and at their own risk.

- **Ensure Power and Standby switches are in the down (off) position. Remove rear panel.**
- **Connect amp to speaker (or dummy load) and power supply.**
- **Turn Master Volume to minimum and turn Power switch on.**
- **At this point only the blue LED should be on.**
- **On rear panel set the Power Level switch to Full and PowerPan to fully Solid State.**
- **Allow amp to warm up for a few minutes.**
- **Turn from Standby to fully on and observe the Bias Status LEDs.**
- **If the green LED is lit then the Bias Adjust is set correctly and can be left alone.**
- **If the red LED is lit then the bias is too high, if blue LED is lit the bias is too low.**
- **To adjust, carefully insert a trimmer tool into the Bias Adjust hole and locate the control inside, while being very careful to not touch the tubes. Once in position, turn counter-clockwise to lower bias, clockwise to increase the bias. The optimal setting is green just before the red comes on.**
- **Once it is set, turn off amp and immediately replace the rear panel.**



FOOTSWITCH

(79) Remote Cable

This eight-pin DIN connector is provided for connecting the footcontroller to the amplifier IN/FOOT (38) via the cable included in the carton. Preferably connections at the footcontroller and the amplifier should be made before the amp is powered up.

(80) Preset Mode

This switches the footcontroller between NORMAL mode (default, LED off) and PRESET mode (LED red).

Quick Boost Feature: As described below, when in preset mode, the 1-9 switches will recall your 9 custom presets. When you press the switch of the preset that is already active, it will toggle the status of the Master Boost. This allows a quick way to recall a preset for a solo and get it boosted very quickly (just hit the switch twice!). Otherwise, you'd have to hit it, then toggle out of preset mode, then hit the Master Boost switch – tap dance! (Of course, you can save the preset with the boost active, and then the 2nd press would disable the boost.) To make the Master Boost status visual while in preset mode (red LEDs for mode/preset) the 9/Master Boost LED will blink green when the boost is enabled. (If on preset 9, the color will toggle between red and green to show preset number and Master Boost on.)

(81) Effects Loop 1 / Preset # 1

NORMAL mode: This turns on Effects Loop 1 when using Channel 1. If selected, the LED will be lit green even if on a different channel. Also it can be switched on and off even when using another channel. However, Loop 1 will only actually be on when using Channel 1.

PRESET mode: This selects Preset 1. If selected, the LED will be lit red.

(82) Effects Loop 2 / Preset # 2

NORMAL mode: This turns on Effects Loop 2 when using Channel 2, and also when using Channels 1 and 3 if Loop 2 is set to Global (refer to point 44). If selected, the LED will be lit green even if on a different channel. Also it can be switched on and off even when using another channel.

PRESET mode: This selects Preset 2. If selected, the LED will be red.

(83) Effects Loop 3 / Preset # 3

NORMAL mode: This turns on Effects Loop 3 when using Channel 3. If selected, the LED will be lit green and it can be switched on and off even when using another channel. However, Loop 3 will only actually be on when using Channel 3.

PRESET mode: This selects Preset 3. If selected, the LED will be red.

(84) Reverb / Preset #4

NORMAL mode: This turns the REVERB on and off. The LED will be lit GREEN.
PRESET mode: This selects Preset 4. If selected, the LED will be red.

(85) Over Boost / Preset #5

NORMAL mode: This turns OVER BOOST on and off for the current channel. When switching between channels, this will remember what the last setting was for each. The LED will be green when OVER BOOST is on.
PRESET mode: This selects Preset 5. If selected, the LED will be red.

(86) Channel Select 1 / Preset #6

NORMAL mode: This selects Channel 1. The LED will be lit GREEN. If pressed a 2nd time, the channel will return to the previous setting. This allows quick changing between two channels using a single switch.
PRESET mode: This selects Preset 6. If selected, the LED will be red.

(87) Channel Select 2 / Preset #7

NORMAL mode: This selects Channel 2. The LED will be lit GREEN. If pressed a 2nd time, the channel will return to the previous setting. This allows quick changing between two channels using a single switch.
PRESET mode: This selects Preset 7. If selected, the LED will be red.

(88) Channel Select 3 / Preset #8

NORMAL mode: This selects Channel 3. The LED will be lit GREEN. If pressed a 2nd time, the channel will return to the previous setting. This allows quick changing between two channels using a single switch.
PRESET mode: This selects Preset 8. If selected, the LED will be red.

(89) Master Boost / Preset #9

NORMAL mode: This turns the Master Boost on and off. The LED will be lit green.
PRESET mode: This selects Preset 9. If selected, the LED will be red.

Using Preset Mode

Each of the 9 presets remembers the current channel, over-boost on/off, reverb on/off, effects loop on/off and master boost on/off. Additionally, it remembers the over-boost and effects loop status of the two inactive channels. This way you can, for example, have a clean preset saved without over-boost, and know that when you switch to Channel 2, over-boost will be on.
The amp comes from the factory with 9 default presets that you can modify at will. When the PRESET MODE light is on, you can use the 9 other footswitches to recall those 9 presets. At any time you can switch to NORMAL mode and make changes to that sound. This can be during a performance and not permanently stored, or to edit a preset and store to one of the 9 settings.

NOTE: The amp will power up into Preset 1. If the amp is powered up without the footswitch connected, the effects loops, reverb and master boost will be enabled. This is because there isn't a way to enable them manually without the footswitch.

Storing Presets

To store the current settings into one of the 9 presets, you start by holding the PRESET MODE switch down for a second or two, after which the other LEDs will blink (except the one for the current preset which will be on steady – a way to remind you of which preset you were working with). At this point you can press one of the 9 preset switches to store there, or press PRESET MODE again to cancel.
You can initiate this from PRESET mode or from NORMAL mode. After the store (or cancel) it will return to the mode you were in. So you can setup and store 9 presets without ever entering PRESET mode if you wish. It's typical to set up your sound in NORMAL mode, then store your creation to one of the presets.

Linking to another amp and/or effects units with the MIDI Out

You can connect the MIDI Out to the MIDI In of another BULLY to synchronize the two amps. With the footswitch connected to the first amp, any changes you make with the footswitch (or front panel) will be duplicated on the 2nd amp – if the 2nd amp is on the same MIDI channel.

You can also link the MIDI from the amp (or from the 2nd amp) to an effects unit to synchronize presets. If the effects unit can store presets, they can change automatically when you recall presets on the footswitch.

POWER AMPLIFIER SECTION

TUBES:
Four EL34 tubes with 12AX7 phase splitter / driver

RATED POWER & OUTPUT IMPEDANCE:
120 Watts RMS into 16, 8 or 6 Ohms

POWER @ CLIPPING:
(typically @ 5% THD, 1 kHz, 120 VAC line)
100 Watts RMS into 16, 8 or 4 Ohms

FREQUENCY RESPONSE:
+/-3 dB, 50Hz to 20kHz @ 90 Watts RMS into 8 Ohms

HUM & NOISE:
Greater than 76dB below rated power

POWER & CONSUMPTION:
Domestic: 400 Watts, 50/60 Hz, 120 V AC
Export: 400 Watts, 50/60Hz, 220-230/240 V AC

PREAMP SECTION:

TUBES:
Six 12AX7 tubes

THE FOLLOWING SPECS ARE MEASURED @ 1KHZ WITH THE CONTROLS PRESET AS FOLLOWS:
Over-Boost off
All EQ controls mid way
Channel Volumes @ maximum
Master Volume @ half way
Boost on and @ maximum
Resonance and Presence control @ mid way
Effects loops off
Nominal levels are with Gain @ mid way
All levels increased by 10dB if using Medium input.

CHANNEL 1:
Nominal input level: -12dBu, 200mV RMS

CHANNEL 2:
Nominal input level: -46dBu, 4mV RMS

CHANNEL 3:
Nominal input level: -58dBu, 1mV RMS

EFFECTS SEND:
Load impedance: 1k Ohms or greater
Minimum Output: -32dBu, 0.02mV RMS (with –20dBu signal)
Maximum Output: +1dBu, 1.6V RMS (with 0dBu signal)
Unity gain with Send set at mid position, -10dB at min, +4dB at max.

EFFECTS RETURN:
Impedance: 100k Ohms
Minimum Input Sensitivity: -12dBu, 0.18mV RMS
Maximum Input Sensitivity: +10dBu, 2.5V RMS

POWER AMP OUT / PREAMP IN:
Nominal output level: +4dBu, 1.2V RMS
Load impedance: 1k Ohms or greater
Minimum Input Sensitivity: 0dBu, 0.775V RMS (with Master on max)
Maximum Input Sensitivity: +6dBu, 1.6V RMS (with Master on half)
Input impedance: 250k Ohms

SLAVE OUT:
Maximum output level: +22dBu, 10V RMS (at full power)
Load impedance: 10k Ohms or greater

REMOTE FOOTCONTROLLER:

Special ten-button metal footswitch with LED indicators and detachable cord (supplied). Selects between three channels, Over-Boost, three effect loops, Reverb, and Master Boost as well as nine Preset modes.

SYSTEM HUM & NOISE @ NOMINAL LEVEL:
(Clean channel – 20Hz to 20kHz unweighted)
Greater than 74dB below rated power

EQUALIZATION:
Specifically designed bass, mid & treble passive-type EQ on each preamp channel.
Resonance and Presence damping EQ on each channel.

DIMENSIONS & WEIGHT:
11.5" (292mm) H x 28.25" (717mm) W x 11.25" (286mm) D
60.6 lbs (27.55 kg)

NOTE: FOR PROPER VENTILATION, ALLOW 24" (600MM) FROM NEAREST COMBUSTIBLE SURFACE.

Budda BULLY™ MIDI Implementation

This amp is designed to be extremely functional with the included 10-button footswitch. The 8-pin footswitch jack also works as a standard 5-pin MIDI input - to go along with the standard 5-pin MIDI output. There are times when the amp will be run with other types of MIDI foot controllers, a PC in the studio, or by an automated rack rig - or linked to another BULLY via MIDI. This is the information you need to mate this amp with other MIDI devices.

NOTE: The MIDI Out will send data to another BULLY (for function sync), or to a PC (for 2-way com during remote control or preset dump). This jack does not act like an Out/Thru. Data received at the MIDI In doesn't result in data on the MIDI Out unless it was a valid message for this amp.

MIDI CC

MIDI Continuous Controllers are used to change one function at a time. After selecting a preset (see below), modifications to that preset can be done with these messages.

NOTE: These messages when recevied will be echoed to the MIDI Out jack for sync'ing with another BULLY.

Bn CC# DATA (DECIMAL)	WHERE n=CHAN-1 (HEX)		DATA: ANY			
1	01h		Select chan 1			
2	02h		Select chan 2			
3	03h		Select chan 3			
			DATA: 00H-3FH	DATA: 40H-7FH		
4	04h		OverBoost OFF	OverBoost ON	(active channel)	
5	05h		OverBoost 1 OFF	OverBoost 1 ON		
6	06h		OverBoost 2 OFF	OverBoost 2 ON		
7	07h		OverBoost 3 OFF	OverBoost 3 ON		
8	08h		Master Boost OFF	Master Boost ON		
9	09h		Reverb OFF	Reverb ON		
10	0Ah		FX Loop OFF	FX Loop ON	(active channel)	
11	0Bh		FX Loop 1 OFF	FX Loop 1 ON		
12	0Ch		FX Loop 2 OFF	FX Loop 2 ON		
13	0Dh		FX Loop 3 OFF	FX Loop 3 ON		

EXAMPLE: B0 08 7F ENABLES MASTER BOOST (MIDI CHAN 1)

MIDI PROGRAM

MIDI Program Changes are used to recall presets. Typically a preset will reconfigure all functions on the amp at one time. (Programs 9-11 below are exceptions as they only affect the channel.)

NOTE: These messages when recevied will be echoed to the MIDI Out jack for sync'ing with another BULLY.

USER PRESETS

Cn DATA (DECIMAL)	WHERE n=CHAN-1 (HEX)	CHANNEL	OVERBOOST (SAVES ALL 3)	MASTER BOOST	REVERB	FX LOOP (SAVES ALL 3)
0	00h	preset 1	preset 1	preset 1	preset 1	preset 1
1	01h	preset 2	preset 2	preset 2	preset 2	preset 2
2	02h	preset 3	preset 3	preset 3	preset 3	preset 3
3	03h	preset 4	preset 4	preset 4	preset 4	preset 4
4	04h	preset 5	preset 5	preset 5	preset 5	preset 5
5	05h	preset 6	preset 6	preset 6	preset 6	preset 6
6	06h	preset 7	preset 7	preset 7	preset 7	preset 7
7	07h	preset 8	preset 8	preset 8	preset 8	preset 8
8	08h	preset 9	preset 9	preset 9	preset 9	preset 9

EXAMPLE: C0 00 RECALLS FIRST USER PRESET (MIDI CHAN 1)

CHANNEL ONLY

Cn DATA (DECIMAL)	WHERE n=CHAN-1 (HEX)	CHANNEL	OVERBOOST	MASTER BOOST	REVERB	FX LOOP
9	09h	1	no change	no change	no change	no change
10	0Ah	2	no change	no change	no change	no change
11	0Bh	3	no change	no change	no change	no change

Budda BULLY™ MIDI Implementation

FACTORY MAP: *The Factory Map is basically a long list of fixed presets with every combination of function. If automating a performance from a MIDI rig, any combination of these functions can be found in this binary-style table.*

NOTE: on ch. 2 presets FX Loop (chan) and FX Loop 2/GLBL are philosophically the same thing. On all ch. 2 presets, FX Loop2/Glbl will be in control and FX Loop (chan) will be ignored.

(DECIMAL)	(HEX)	CHANNEL	OVERBOOST	MASTER BOOST	REVERB	FX LOOP (CHAN)	FX LOOP2/GLBL	BLANK = OFF X = ON N/A = NOT APPLICABLE
12	0Ch	1						
13	0Dh	2				n/a		
14	0Eh	3						
15	0Fh	1	X					
16	10h	2	X			n/a		
17	11h	3	X					
18	12h	1		X				
19	13h	2		X		n/a		
20	14h	3		X				
21	15h	1	X	X				
22	16h	2	X	X		n/a		
23	17h	3	X	X				
24	18h	1			X			
25	19h	2			X	n/a		
26	1Ah	3			X			
27	1Bh	1	X		X			
28	1Ch	2	X		X	n/a		
29	1Dh	3	X		X			
30	1Eh	1		X	X			
31	1Fh	2		X	X	n/a		
32	20h	3		X	X			
33	21h	1	X	X	X			
34	22h	2	X	X	X	n/a		
35	23h	3	X	X	X			
36	24h	1				X		
37	25h	2				n/a		
38	26h	3				X		
39	27h	1	X			X		
40	28h	2	X			n/a		
41	29h	3	X			X		
42	2Ah	1		X		X		
43	2Bh	2		X		n/a		
44	2Ch	3		X		X		
45	2Dh	1	X	X		X		
46	2Eh	2	X	X		n/a		
47	2Fh	3	X	X		X		
48	30h	1			X	X		
49	31h	2			X	n/a		
50	32h	3			X	X		
51	33h	1	X		X	X		
52	34h	2	X		X	n/a		
53	35h	3	X		X	X		
54	36h	1		X	X	X		
55	37h	2		X	X	n/a		
56	38h	3		X	X	X		
57	39h	1	X	X	X	X		
58	3Ah	2	X	X	X	n/a		
59	3Bh	3	X	X	X	X		
60	3Ch	1					X	
61	3Dh	2				n/a	X	
62	3Eh	3					X	

(DECIMAL)	(HEX)	CHANNEL	OVERBOOST	MASTER BOOST	REVERB	FX LOOP (CHAN)	FX LOOP2/GLBL	BLANK = OFF X = ON N/A = NOT APPLICABLE
63	3Fh	1	X				X	
64	40h	2	X			n/a	X	
65	41h	3	X				X	
66	42h	1		X			X	
67	43h	2		X		n/a	X	
68	44h	3		X			X	
69	45h	1	X	X			X	
70	46h	2	X	X		n/a	X	
71	47h	3	X	X			X	
72	48h	1			X		X	
73	49h	2			X	n/a	X	
74	4Ah	3			X		X	
75	4Bh	1	X		X		X	
76	4Ch	2	X		X	n/a	X	
77	4Dh	3	X		X		X	
78	4Eh	1		X	X		X	
79	4Fh	2		X	X	n/a	X	
80	50h	3		X	X		X	
81	51h	1	X	X	X		X	
82	52h	2	X	X	X	n/a	X	
83	53h	3	X	X	X		X	
84	54h	1				X	X	
85	55h	2				n/a	X	
86	56h	3				X	X	
87	57h	1	X			X	X	
88	58h	2	X			n/a	X	
89	59h	3	X			X	X	
90	5Ah	1		X		X	X	
91	5Bh	2		X		n/a	X	
92	5Ch	3		X		X	X	
93	5Dh	1	X	X		X	X	
94	5Eh	2	X	X		n/a	X	
95	5Fh	3	X	X		X	X	
96	60h	1			X	X	X	
97	61h	2			X	n/a	X	
98	62h	3			X	X	X	
99	63h	1	X		X	X	X	
100	64h	2	X		X	n/a	X	
101	65h	3	X		X	X	X	
102	66h	1		X	X	X	X	
103	67h	2		X	X	n/a	X	
104	68h	3		X	X	X	X	
105	69h	1	X	X	X	X	X	
106	6Ah	2	X	X	X	n/a	X	
107	6Bh	3	X	X	X	X	X	

Budda BULLY™ MIDI Implementation

MIDI SYSEX

MIDI System Exclusive Commands are used to do all kinds of things that standard commands don't handle. The BULLY uses Sysex for things like backing up or restoring the 9 user presets, or transferring them to a 2nd amp.

NOTE: Except where noted below these messages when recevied will NOT be echoed to the MIDI Out jack. BUT if the message does not have the matching MIDI channel of the first amp, it WILL echo it in case the 2nd amp matches.

9-PRESET DUMP REQUEST:	F0h	00h	00h	1Bh	15h	MIDI chan - 1 (0-15)	00h	F7h (no data)	

When the amp receives this command, it will send a 9-preset dump message (see below) to the MIDI Out jack. If connected to another BULLY's In jack (and that amp on same MIDI channel), the presets will be copied to that amp. Connect the MIDI Out to a storage device to backup your 9 custom presets.

9-PRESET DUMP (RECEIVE OR SEND)	F0h	00h	00h	1Bh	15h	MIDI chan - 1 (0-15)	01h	36 nibbleized bytes (presets 0-8)	F7h

When the amp receives this command, it will overwrite the 9 custom presets with the data in the command (9 presets x 4 nibbleized bytes) - and ECHO the dump in case there is a 2nd amp connected to the MIDI Out (and on the same MIDI channel). The amp will SEND this data if it receives the dump request above.

Additionally, this dump can be initiated manually by holding the Channel Select 1 button and pressing the Channel Select 2 button.

CURRENT SETTING DUMP REQUEST:	F0h	00h	00h	1Bh	15h	MIDI chan - 1 (0-15)	04h	F7h (no data)	

When the amp receives this command, it will send a current setting dump message (below) to the MIDI Out jack. The main purpose is for a PC editor to get the current audible setting to sync its display with the amp. This setting could be different from any of the 9 presets if it has been modified in Stomp mode and not stored yet.

CURRENT SETTING DUMP:	F0h	00h	00h	1Bh	15h	MIDI chan - 1	05h (0-15)	4 nibbleized bytes (current audible setting	F7h

The amp will send this message when requested, but will ignore it if received. The current setting can be set easily with controller or program change messages, so this method is not supported.

PRESET STORE	F0h	00h	00h	1Bh	15h	MIDI chan - (0-15)	1 06h	preset #1 (1-9)	F7h

When the amp receives this command, it will save the current audible preset to one of the 9 custom presets. The audible preset could be modified via MIDI CC commands. Once the preset is satisfactory, it can be saved to one of the 9 custom locations with this command. That would be the method of remote control with a PC, or for creating an editor/librarian application. Message is echoed in case there is a 2nd amp on the same channel.

PRESET BIT DEFINITION 1 = ACTIVE	15 14 13 12 n/a	11 reverb	10 9 8 effects loop 3, 2, 1	7 6 n/a	5 master boost	4 1 for chan 3 0 for chan 1 or 2	3 1 for chan 1 0 for chan 2 or	2 1 0 Overboost 3 ch. 3, 2, 1

INFO REQUEST:	F0h	00h	00h	1Bh	15h	MIDI chan - (0-15)	1 09h	F7h (no data)

When the amp receives this command, it will send the info dump message (below), which basically just contains the status of the FX Loop 2 switch on the back of the amp. That could be useful to a PC editor that wants to show a difference in the fx loop mode.

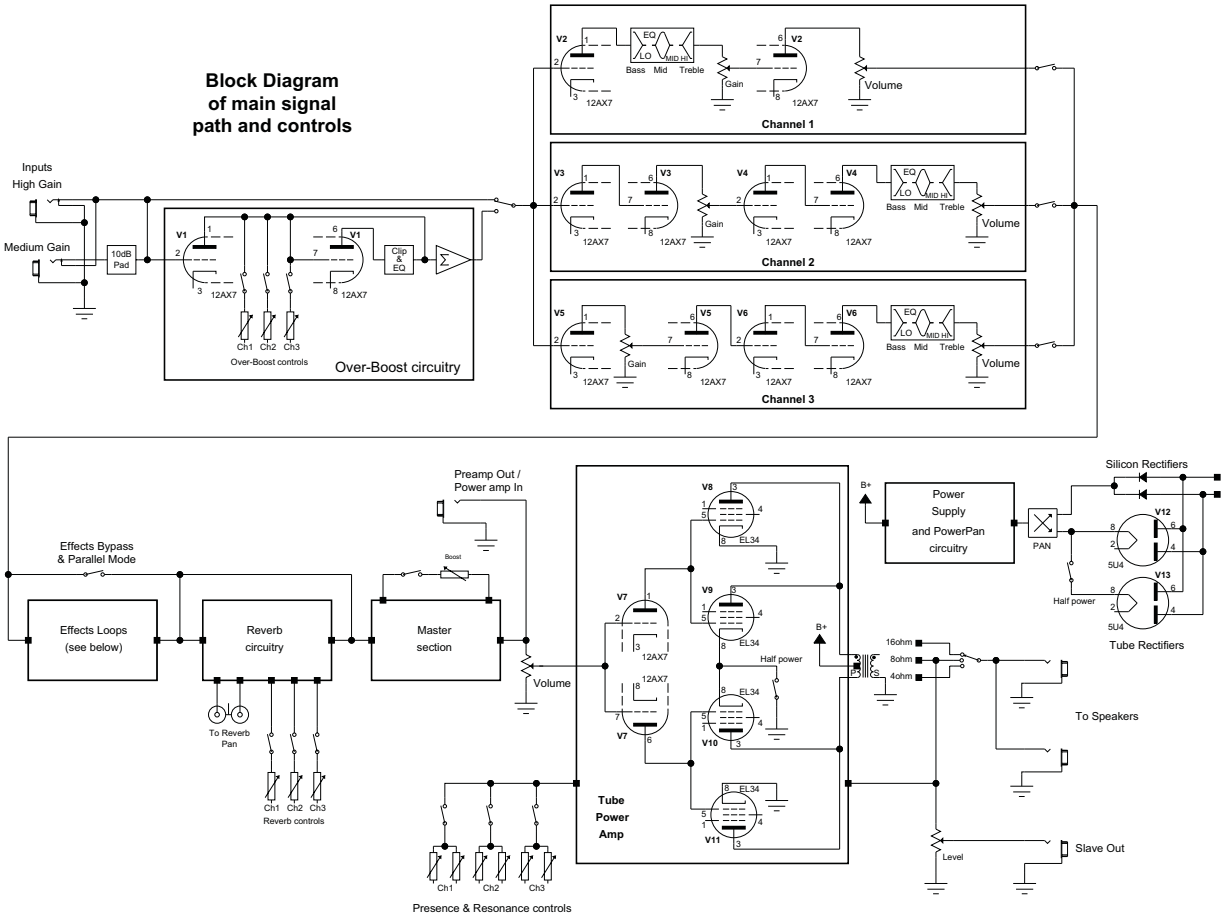
INFO DUMP:	F0h	00h	00h	1Bh	15h	MIDI chan - 1 (0-15)	0Ah	FX Loop 2 mode 0=chan; 1=global	F7h

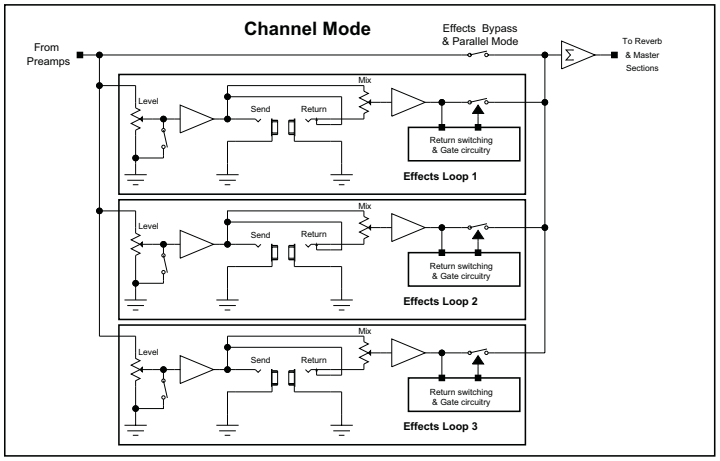
The amp will send this message when requested, but will simply echo it if received. This is just a way for a PC to query info from the amp.

SET MIDI CHANNEL VIA SYSEX:	default chan=1 F0h	00h	00h	1Bh	15h	don't care (<= 0x7F)	0Dh	channel - 1 (0-15)	F7h

VIA FOOTSWITCH: *Hold the last footswitch (9/Master Boost) for 2 seconds to enter MIDI channel select mode. The LEDs on the 1-8 footswitches will blink. You can then choose MIDI channel 1-8 by pressing one of those. You can also press 9/Master Boost again to cancel the operation.*

Block Diagram of main signal path and controls

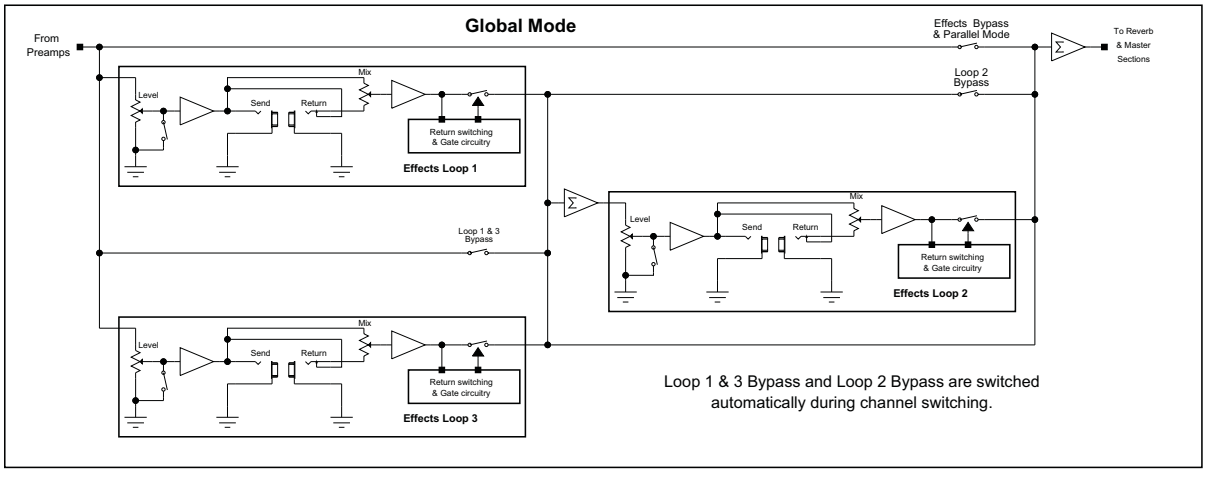




Channel Mode:
Each effect loop only works when the same channel is selected.

Global Mode:
Effects Loops 1 and 3 only work when the same channel is selected.

Effects Loop 2 can be selected on any channel.
If two loops are on then the signal is routed through loop 1 or 3 then through loop 2.
Therefore loop 2 is the Master / Global loop.



Loop 1 & 3 Bypass and Loop 2 Bypass are switched automatically during channel switching.

BUDDA AMPLIFICATION

LIMITED WARRANTY

EFFECTIVE DATE: AUGUST 1, 2009

What This Warranty Covers

Your Budda Warranty covers defects in material and workmanship in Budda products purchased and serviced in the U.S.A. and Canada.

What This Warranty Does Not Cover

The Warranty does not cover: (1) damage caused by accident, misuse, abuse, improper installation or operation, rental, product modification or neglect; (2) damage occurring during shipment; (3) damage caused by repair or service performed by persons not authorized by Budda; (4) products on which the serial number has been altered, defaced or removed; (5) products not purchased from an Authorized Budda Dealer.

Who This Warranty Protects

This Warranty protects only the original retail purchaser of the product.

How Long This Warranty Lasts

The Warranty begins on the date of purchase by the original retail purchaser. The duration of the Warranty is as follows:

PRODUCT CATEGORY	DURATION
AMPLIFIERS, OTHER THAN TUBES AND SPEAKER COMPONENTS	1 YEAR
TUBES	90 DAYS
SPEAKER COMPONENTS (INCL. SPEAKERS, BASKETS, DRIVERS, DIAPHRAGM REPLACEMENT KITS AND PASSIVE CROSSOVERS)	90 DAYS

What Budda Will Do

We will repair or replace (at Budda's discretion) products covered by warranty at no charge for labor or materials. If the product or component must be shipped to Budda for warranty service, the consumer must pay initial shipping charges. If the repairs are covered by warranty, Budda will pay the return shipping charges.

How To Get Warranty Service

(1) Take the defective item and your sales receipt or other proof of date of purchase to your Authorized Budda Dealer or Authorized Budda Service Center.

(2) Call Budda Service at (877) 612-8332 and obtain clearance to mail your amplifier to Budda.

Limitation of Implied Warranties

ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WARRANTIES OR MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED IN DURATION TO THE LENGTH OF THIS WARRANTY.

If you live in a state that does not allow limitations on how long an implied warranty lasts, the above limitation may not apply to you.

Exclusion of Damages

BUDDA'S LIABILITY FOR ANY DEFECTIVE PRODUCT IS LIMITED TO THE REPAIR OR REPLACEMENT OF THE PRODUCT, AT BUDDA'S OPTION. IF WE ELECT TO REPLACE THE PRODUCT, THE REPLACEMENT MAY BE A RECONDITIONED UNIT. BUDDA SHALL NOT BE LIABLE FOR DAMAGES BASED ON INCONVENIENCE, LOSS OF USE, LOST PROFITS, LOST SAVINGS, DAMAGE TO ANY OTHER EQUIPMENT OR OTHER ITEMS AT THE SITE OF USE, OR ANY OTHER DAMAGES WHETHER INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR OTHERWISE, EVEN IF BUDDA HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

If you live in a state that does not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, the above exclusion or limitation may not apply to you.

If you have any questions about this warranty or service received or if you need assistance in locating an Authorized Service Center, contact the Budda International Service Center at (877) 612-8332.

Warranty conditions subject to change without notice.

Logo referenced in Directive 2002/96/EC Annex IV (OJ(L)37/38,13.02.03 and defined in EN 50419: 2005
The bar is the symbol for marking of new waste and is applied only to equipment manufactured after 13 August 2005

BUDDA®

BUDDA.COM

Features and specifications are subject to change without notice

80305152

Budda Amplification Warranty Card

Give us some information and put your warranty into effect!
Please take a few minuets to fill out this warranty card to help us get to know and serve you better.
To save time, submit your warranty registration online at budda.com
click on resources / product registration

Name: _____ Phone: _____

Street Address: _____

City: _____ State: _____ Zip: _____

E-mail Address: _____

Product Purchased: _____

Date of Purchase: _____

Serial Number: _____

Purchased From: _____

Quality of service where purchased: _____

How did you become aware of Budda? ☐ Store ☐ Friend ☐ Mailer

☐ Ad ☐ Web Site

Improvements or suggestions of Budda products: _____

_____

For customer service please call: Toll Free (877) 612-8332.
M-F, 8-5 p.m. Central time or email us at:
sales@budda.com

BUDDA®

Thank you for taking the time to fill out our survey! Don't forget to fold and tape (with Budda address facing out), affix postage stamp and drop in the mail!

Logo referenced in Directive 2002/96/EC Annex IV (OJ(L)37/38,13.02.03 and defined in EN 50419: 2005
The bar is the symbol for marking of new waste and is applied only to equipment manufactured after 13 August 2005

Revised 5/10

FROM:

Place
Postage
Here

Budda Amplification
412 Hwy. 11/80 East
Meridian, MS 39301